BONDIA® ARUBA
Diasabra 20 di Mei 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ley pa screen un minister lo wordo trata fin di luna



Pagina 4



KvK: preparando concepto nobo pa caya grandi

Pagina 3

Sancion severo pa violadonan di ley di comestibel



Pagina 8

APA: Prome intento pa benta grua abou a fracasa

Pagina 2

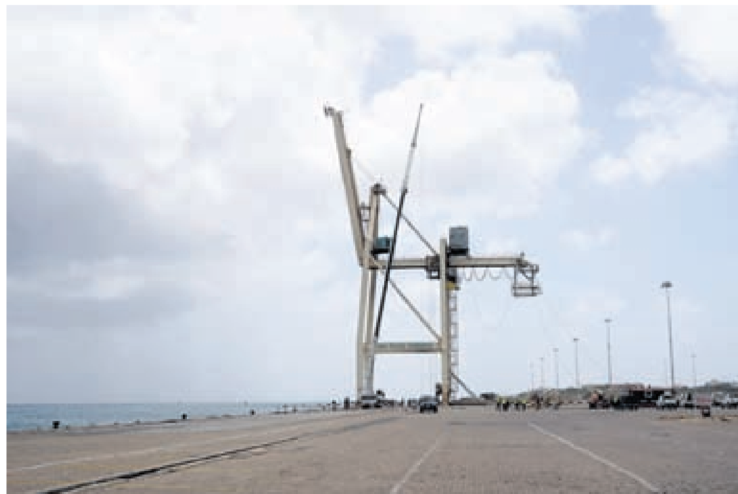


Editoral

Corupcion ta existi den tur pais Nos ta diferente?

Pagina 5

Prome intento pa benta abou grua na waf di Playa a fracasa





ORANJESTAD - Ayera tardi e prome intento pa benta abou e grua cu ta situa den e waf di Playa pa un poco mas cu 30 aña, a fracasa.

Despues di un trabou previo pa debilita e structura cu ta sostene e grua aki, e waya nan cu mester rank'e a kibra di un banda, y e trabou no por a sigui.

Director di APA, Sr. Jossy Figaroa a lamenta cu e prome intento pa benta abou e grua a faya ya cu e trabou logistico a wordo ehecuta, entre otro ceramento di e caminda dilanti di APA, pa asina facilita cualkier eventualidad cu por sosode cu e trabou aki. Otro instancia manera Brandweer como ambulance di Cruz Cora tabata presente pa atende cualkier emergencia. E trabou aki a wordo posponi pa otro dia riba cual no tin fecha ainda pasobra e expertonan Hulandes a biaha ayera nochi mes.

Segun Figaroa ta un aliansa entre dos compania local y un di Hulanda ta encarga cu e trabou aki. Aunke na inicio a wordo papia di un suma grandi pa desmantela e grua, e trabou aki su prijs ta abou di 100 mil florin, segun director di APA. E plan ta keda pa bent'e abou y desmantel'e riba vloer.

Grua obsoleto y costoso

Sr. Figaroa a laga sa cu e companianan encarga cu e trabou aki ta uno profesional y cu experiencia, muy particularmente esun Hulandes. Igualmente el a bisa cu inicialmente nan a purba di bende e grua, pero e ta uno hopi obsoleto. Tampoco nan no por lag'e eynan como algo provisional pasobra e trabou di mantencion ta costoso y no ta bal e esfuerso. Ya caba na waf di Barcadera tin un grua y e no ta kere cu esun di Playa no ta necesario mas.

El a bisa cu den caso di emergencia cu e grua mobil na waf di Barcadera lo yega di confronta problema, mayoria di e barconan tin grua tambe. Igualmente ta existi e opcion di Corsou den caso cu e waf di Barcadera lo confronta dificultad pa baha containernan. "E riesgo ey ta cubri. Pero bo no por sigui mantene algo asina unda kisas bo tin cu hinca miyon florin den dje, y bo no sa te ki dia bo lo mester tin mester di dje", segun Figaroa.

Momento historico

Figaroa a declara na Bon Dia Aruba cu e bentamento di e grua aki ta un momento historico, ya cu e grua aki ta instala for di 1983 y el a bira un icono den e area di Playa. E ta parti di e evolucion di nos pais; ya cu e tabata facilita pa mas cu tres decada e bahamento di miles di container cu diversidad di productonan pa nos isla. E bentamento abou di e grua ta cera e capitulo aki totalmente di e historia di bahamento di container na waf di Playa.

"Unda cu bo ta para na Aruba y si bo tin un bista pa Playa, e prome punto cu bo ta wak ta e grua. Si bo ta bin cu avion fei leu bo ta wak e grua. Kiermen e ta un parti di e bista di Aruba", el a bisa.

Sinembargo nada t'ey pa semper. "Algo ta muri; y otro ta nace otro caminda. Esaki ta e ciclo di bida", e a bisa. "E grua, aunke di hero e tabata t'ey pa cierto cantidad di aña. Awor nos tin e waf di carga di Barcadera cu su grua tambe ta visibel for di diferente parti di nos isla."

Pa e trahadonan cu a traha hopi di cerca cu e grua aki, tanto e operadornan como esunnan cu tabata mantene, tabata un momento hopi emociona. "E ta un sentimento nostalgico , un mix feeling tambe pasobra abo ta wak pa futuro. Pero di e mesun banda algo cu bo a traha pa hopi aña cu ne ta wordo benta abou", asina un operado kende tabatin 11 aña trahando cu e grua a bisa na Bon Dia Aruba.

Finalmente ayera un biaha mas e Goliath aki di puro hero a mustra su fortalesa y a demostra cu nan no por bash'e abou facilmente. Hopi publico tabata presente creyendo cu entrante ayera e lo somenta, pero no tabata asina. Awor e companianan encarga cu e trabou aki mester evalua nan plan y eventualmente bin cu cambio riba dje prome cu intenta un biaha mas.



E idea ta pa comerciantenan ta mas activo den decisionnan di 'Caya Grandi'

KvK lo presenta concepto di entidad suis generis pa maneha caya principal

ORANJESTAD – Un team di Camara di Comercio di Aruba (KvK) a probecha e oportunidad di e "Hackaton" cu a tuma luga recientemente den Caya Grandi pa traha un concepto pa maneha e area comercial y historico di centro di Oranjestad.

Nan concepto ta cu e area aki mester wordo maneha pa un instancia priva den estilo 'Sui generis' den cual e comerciante(nan) mes di e area aki lo tin amplio representacion.
E concepto di KvK ta delinea pa un zona comercial di casi 200 mil meter cuadra cu ta bay entre Wilheminastraat te cu J.G. Emanstraat . E mester ta un area cu un diversidad grandi di diferente tipo di tiendanan y di actividadnan pa e bishitantenan local como turista di tur edad; principalmente e nucleo di famia.

Entidad pa maneha caya grandi

E iniciativa di crea un entidad nobo a bin despues cu KvK a scucha tur e kehonan di e comerciantenan cu a bin pa dilanti individualmente. Nan ta mira cu e comerciantenan tin hopi problema comun; pero tambe tin solucionnan cu a wordo implementa den pasado pa resolve un problema.

Aunke KvK a bin cu e iniciativa aki pa maneha e area comercial di centro di ciudad, ya caba desde cu MAMBO a stop di existi, gobierno a bin cu un instancia, esta OBID cu mester percura pa e maneho di caya grandi y bisindario. De Mey a splica bon cla cu KvK a para banda di e comerciantenan di e area aki pa casi tres aña caba.

E tabata masha prudente pa duna un opinion ariba e trabou cu OBID ta bin realisando of su rol pa promove y stimula e benta nan den area comercial aki. KvK ta notando for di e comerciantenan cu tin un necesidad grandi pa nan tin mas participacion activo den e maneho di e caya Betico Croes mes. De Mey a bisa cu apesar di tur iniciativa y sugerencia pa stimula e area comercial aki, si e concepto di e zona comercial no ta optimal, nan no lo "tin e efecto maximo".

Den nan concepto, KvK no ta papia specificamente di OBID, pero mas bien di bin cu un entidad nobo den forma 'Suis Generis' cu ta wordo maneha pa e comerciantenan mes. E ta kere personalmente cu esaki ta e unico manera pa maneha zona aki, pasobra e comerciantenan lo tin un miho envolvimento den e maneho di e area comercial y historico aki. Tambe nan mester tin siguridad cu e diversidad di actividad y di tipo di negoshi mester ta un realidad. Na aña 2024 fundacion oficial di Oranjestad ta bay cumpli 200 aña.
Ainda KvK ta trahando riba e concepto aki pa pone den otro. Nan ta preparando un presentacion pa e ministernan concerni. Unabes cu e ta cla, KvK lo presenta e plan no solamente na gobierno, sino na sector priva y comerciantenan di Playa pa sostene esaki.



Dialogo Nacional

Sr. Randall Croes kende ta miembro di e board di e hunta directiva di KvK a splica cu unabes legalmente e instancia aki ta keda funda, e comerciantenan lo nombra su directiva al estilo ATA, integra pa representantenan di e comerciantenan, gobierno y e habitantenan cu ta biba den e zona aki. Te hasta e ta kere cu e instancia aki por traha hunto cu OBID, ya cu e instancia Suis Generis cu nan ta propone, lo ta uno di e sector priva trahando hunto cu gobierno.

Actualmente nan a traha un presupuesto pa haya un bista di cuanto e ta bay costa; y di otro banda con nan por genera fondo pa e por bira un realidad. "Na Aruba ora cu nos ta pone cabes hunto, nos tur sa cuanto nos a logra", el a declara. E ta kere cu e situacion di caya grandi y Oranjestad ta merece un Dialogo Nacional cu envolvimento di diferente socionan pa asina aproba un proyecto cu tur hende ta para su tras.

E ta haya cu unabes cu e comerciantenan por wak cu un institucion ta traha exclusivamente pa promove mas negoshi pa nan, protege nan contra vandalismo y genera mas trafico den nan negoshi y nan potencial di benta lo crece, nan lo ta mas dispuesto pa sostene un tipo di institucion asina.

Un punto cu hala atencion for di splicacion duna pa Croes ta cu e entidad lo haya e tereno di gobierno aki den su maneho, ya cu e ta bira un tereno priva, manera aeropuerto cu tin tur autoridad riba su tereno. "Unabes cu e ta bira un tereno priva, e parti di siguridad ta bira un responsabilidad di e instancia aki tambe. Tur tienda y tur habitante tin acceso liber pa drenta of sali, locual ta para den nos ley como un "erfdienstbaarheid", el a bisa.

E instancia aki lo tin flexibilidad di actua mas rapido pa organisa actividadnan, permiti ponemento di wi-fi y yuda pa tur iniciativa y proyecto cu ainda no a wordo ehecuta lo por bira realidad den e area aki.

Caso di asesinato Jaburibari: Mas sospechoso laga den libertad







ORANJESTAD - Ministerio Publico ta informa cu e investigacion di e asesinato of homicidio di e homber Canades riba prome di mei 2017, a avansa te na punto cu tin solamente un sospechoso principal kende ta e Canades Michael Teddy Gibson.

E otro tres sospechosonan a wordo poni den libertad ayera.
Segun Ministerio Publico, berdad nan tabata presente ora e crimen a tuma luga, pero for di investigacion no a sali cu nan tabata tin algo di haber cu e crimen. No tin sospecho serio contra nan y door di esey no tin mas motibo pa mantene nan den detencion preventivo.

Sospechoso Gibson

Mas o menos 1 aña atras Bon Dia Aruba a trece e noticia di un fugitivo (Gibson) cu ta wordo busca pa autoridad Canades cu lo a drenta Aruba pero nunca mas a sali bek. Gibson lo a tira Julian Weekes di 27 aña den e marduga di April 2 2016 dilanti di FUSE Restaurant na 366 Queen Street. Weekes asina mes a logra cana yega na e parkeerplaats di un Shell gas station, na unda e la cay den otro despues di a ricibi varios impacto di bala na su curpa y fayece na e sitio.

Polis na Toronto ta bisa cu Weekes lo a bay un acto di condolencia pa un amigo di dje cu a wordo tira mata ariba Maart 24. Investigacion a bin determina cu esun cu a tira ta Michael Teddy Gibson di 29 aña (e tempo ey). Segun polis a sigui bisa Weekes y Gibson conoce otro, y cu nunca Weeks a considera Gibson como menasa pe.
Polis a sigui bisa tambe cu danki na testigonan di unda e incidente e tuma y tambe camara di siguridad cu nan ta ken a tira. Gibson, kende tambe ta wordo yama Tyrone lo a drenta Aruba ariba April 5 2016, pues tres dia despues cu e la comete e asesinato na Toronto y no a sali mas di e isla.

Version policial di caso Jaburibari

Riba 1 di mei ultimo pa mas o menos 05.21 melding a drenta via Post Central di Polis cu un persona a wordo asesina na Jaburibari. Ora patruya a yega na e sitio enberdad a constata un persona drumi ariba vloer cu no ta duna señal di bida. Dr Cime Texier a constata morto 07.00 y e curpa wordo tuma den confiscacion pa fiscal Rammeloo.

Un rato despues un persecucion a cuminsa na altura di McDonalds Palm Beach di un KIA Sportage numera V-966. Na e momento cu nan a wak patruya pa un motibo of otro nan a pasa door di luz cora, treciendo bidanan di otronan na peliger y core bay nengando stopteken di polis. E persecucion a termina na altura di Aruba Bank Hato caminda cinco persona a wordo deteni, tres masculino y dos femenino.

Durante persecucion, un di personanan den e auto a tira un gran cantidad di biyetenan for di auto y probablemente mas cos. Na unda e biyete a wordo tira ariba caminda un cantidad a wordo tuma den confiscacion. Investigacion lo determina si nan tabata tin di haber cu e caso na Jaburibari.

Hulanda ta subestima posibel fluho di refugiado Venezolano

ORANJESTAD – Tweede Kamer ta sinti cu gobierno di Hulanda ta subestima e situacion unda Reino (Aruba tambe) por spera un fluho di refugiado Venezolano

Esaki ta e conclusion for di e debate cual a tuma luga e siman aki den parlamento Hulandes riba e situacion. Asina nos partner den noticia Ret Karibense ta informa.

Bon Dia Aruba mes a constata cu den e gobierno Hulandes tin diferente opinion bibando. Manera nos a publica e siman aki tambe. Minister di Asuntonan Exterior Hulandes a declara cu e situacion na Venezuela ta bira mas preocupante. Despues e minister di Defensa Hulandes a bisa cu segun cifranan di Kustwacht di Venezolanonan drentando e islanan Caribense ilegalmente (via boto), e situacion no ta preocupante.



Diaranson a tuma luga un debate den Tweede Kamer riba e topico. Pero atrobe e parlamentarionan ta haya cu gobierno no tin un contesta cla riba e pregunta si Hulanda y e islanan Caribense ta prepara den caso di un fluho grandi di refugiado Venezolano. Durante e debate tambe a sali cla cu no tin proceduranan den caso cu al corto plaso lo wordo confronta cu un fluho di refugiado.

Aña pasa october e parlamento tambe a tene un debate unda a haci e mesun preguntanan na gobierno. Awor Tweede Kamer tin duda si Hulanda realmente ta capabel pa trece e claridad di e situacion andando awor riba e islanan.

Preocupacion grandi pa derechonan humano

Parlamento Hulandes tambe tin preocupacion grandi pa e derechonan humano di e refugiadonan Venezolano. Pa motibo cu e autoridadnan local riba e islanan ta manda Venezolanonan cu a drenta ilegal bek, mientrastanto nan tin derecho di haya asilo. Tabatin hopi preguntanan riba esaki di parti di e parlamentarionan di SP y GroenLinks, pero e ministernan a keda sin contesta nan directo.

Segun minister di Asuntonan di Reino, Ronald Plasterk, e islanan mes ta responsabel pa cumpli cu tratadonan internacional cu ta concerni e tratamento di refugiadonan. Pues no ta cay bou responsabilidad di gobierno Hulandes, segun e minister aki.

Delegacion manda pa investiga

Un delegacion di cuater ministerionan Hulandes a wordo manda pa Aruba, Corsou y Boneiro pa investiga e situacion. Manera Bon Dia Aruba a publica e ta hopi dificil pa haya dato di instancianan gubernamental pa saca afo cuanto Venezolanonan a drenta e isla y cuanto a keda atras. Tambe pa haya sa si nan ta cay bou di e tratado di refugiado.

Aña pasa for di un carta di DOW si a sali afo cu gobierno ta planea un campo destina pa 500 refugiado Venezolano riba e tereno di baseball (riba potret) banda di Cruz Cora na Dakota. Despues no a tende nada mas di e proyecto aki.

POR a entrega keho di corupcion cu terenonan publico

ORANJESTAD – Diahuebs lider di partido POR a bay Ministerio Publico pa entrega un keho di corupcion cu terenonan publico.

E ‘corupcion’ ta trata entre otro di bendemento di un tereno envolviendo Leoncita Arends. E locutor aki a desmenti esaki.

Tambe ta trata di corupcion di parti di minister Benny Sevinger segun e partido aki. E minister ta encarga cu otorgamento di tereno publico. Bon Dia Aruba ta purbando di haya su comentario, tambe ainda riba e asunto di hotelnan nobo na San Nicolas. Aunke nos a haya e contesta bek cu nos por entrevista e minister por lo pronto, ainda nos no ta tende nada for di e mandatario.



Diaranson e lider Otmar Oduber di POR a hala atencion di prensa riba e documentonan cu nan a obtene over di un tereno den man di un compania cu ta riba nomber di e yiu di sra. Arends.

Nan ta bisa cu a specula cu tereno, esta bende un optie riba un tereno pa 600 mil florin, di cual 485 mil florin a bay pa sra. Arends.

Bon Dia Aruba a puntra diaranson si POR lo bay entrega un keho tambe na Ministerio Publico (OM). Lider Oduber a comenta na prome instante cu nan intencion tabata pa informa comunidad di abusonan cu a y ta tumando luga.

Y cu si OM ta interesa den e documentonan, pa laga sa. Pero despues e partido a opta pa bay OM y entrega un keho hunto cu e documentonan. Sr. Oduber ta bisa cu nan a pidi un cita cu e fiscal pa pasa over di e contenido.

Ley nobo pa screen minister trata fin di luna den parlamento

ORANJESTAD - Parlamentario y lider di fraccion AVP Marlon Sneek ta conta nos cu si tur cos ta bon, pa dia 29 di mei nan lo ta tratando e ley di ‘integriteid ministers’ den parlamento. Esaki ta encera e forma con bo ta screen un minister.

Den e ley aki tambe lo bin e puntonan entre otro si un minister tin un veredicto e ta wordo retira, segun Sneek ta splica Bon Dia. Si tin un caso penal di corupcion contra di dje cu e ta sospechoso aden, e ta wordo geschors y pa medio di landsbesluit reparti su cartera of pa otro minister carg’e. Si parlamento vota pa e ley, esaki ta algo cu lo keda cubri legalmente tambe cual actualmente no ta e caso.

Prome Minister por pidi screenmento

Loke cu tin den e ley tambe segun Sneek ta cu no solamente tin un screenmento na cuminsamento. Pero e ley aki ta duna e prome minister tambe un autoridad cu den e cuater aña cu e tin cu su gabinete, por manda pidi screenmento financiero of di OM di un minister cu lo por a desvia. E parti di control semper tabata mas den e man di parlamento y segun Sr. Sneek, parlamento ta keda cu su rol. E ta splica: “Bo tin e trias politica. Bo no ta polis pues bo no por haci investigacion pero via di un screenmento asina si bo por haya informacion cu bo ta desea. E toolsnan ey no ta solamente poni pa e prome minister, pero si den parlamento por ehempel ta sinti of mira algo cu no ta corecto, parlamento tambe por pidi minister pa screenmento di un persona pa medio di un mocion.”

Control

Den e ley, ora cu un minister drenta den servicio e tin un formulario pa yena den e proceso di screenmento cu e ta declara kico e tin y con tur cos ta. E ley ta bisa tambe segun Sneek cu si deliberadamente bo keda sin duna declaracionnan cu bo mester duna, bo ta cay den valsheid in geschrifte anto bo por bay cera.

E ta poni den ley cu bo mester buta e informacion cu tur sinceridad y claridad. “Den e caso aki e formado ta haya tur e informacion pero tambe gobernador.

Bo tin automaticamente tambe screenmento cu ta tuma luga via VDA, esun di OM y departamento di financia. Pues bo tin un check & balance cu ta keda wordo controla si tur cos ta cuadra cu realidad,” Sneek ta splica. Bon Dia Aruba a puntra si na e momentonan aki e control ta wordo haci caba riba e parti di comienso y final. “No. Prome cu 2009 nos no tabata tin nada pues un screenmento tabata tuma luga manera ta buta den nos staatsregeling. Pero no tabata tin un ley cu ta atende cu esaki. Prome cu Gabinete Oduber IV a bay cas nan a entrega un decision den ministerraad na con mester screen.

Na 2013 el a bira un landsbesluit cu gabinete Mike Eman I a traha. Y aworaki e idea ta pa e bira un landsverordening. “ E ta sigui bisa e motibo pa haci e un landsverordening aworaki ta pa formalisa esaki pa ora cu mester haci cambio den futuro, pa bin parlamento pa tuma e decision ey.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Nicola Gonzalez

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Corupcion ta existi den tur pais

Nos ta diferente?

Corupcion ta tur caminda. Esunnan cu ta sigui noticia internacional, o pa keda mas cerca cas, noticia regional, por lesa tur dia tocante e casonan di corupcion den e circulonan mas halto di gobernacion di practicamente tur pais den Sur America y America Central. Nos tin e casonan transnacional manera di e empresanan grandi Brasileño Odebrecht y Petrobras, cu a gasta biyones di dollar den soborno di gobernante den un lista largo di pais. Di Brasil mes, te Panama, Colombia, Peru… Venezuela, unda a sali na cla recientemente cu e propio Nicolas Maduro, tempo e tabata ministro di Asunto Exterior bao presidente Chavez, a tramita 11 miyon dollar cash den su despacho, pa campaña electoral di su presidente. El a hasta ofrece e señora escorte militar pa e no haya problema ora e mester move riba caya cu e tipo di placa aki… pasobra bo no sa nunca, e por cay den man di criminal, no?

Esaki ta ilustra tambe un di e caracteristicanan di e tipo di criminal bon bisti aki. Nan no ta considera nan mes criminal, nan ta trahando duro pa hiba nan pais dilanti… No, criminal ta e mucha hombernan cu a lanta den miseria, cu nunca a mira cuminda riba mesa tur dia, cu nunca a bay un scol drechi pasobra no tabatin pa nan, cu di chikito a lanta den gang y cu na 16 aña ta traha como sicario, esey ta un criminal! Naturalmente nos ta di acuerdo cu e hoben ey ta un criminal, sin ningun duda. Pero ban bolbe na e 'white collar crime' di cual nos ta papiando. Den e circulonan mas prestigioso di tur e paisnan di nos continente, hunto cu tur e cosnan bunita di ceremonia, recepcion luhoso, esey ta e escenario ideal pa cera deal entre mandatario y funcionario publico di un banda, y empresario grandi, di e otro banda.

Esey ta haci tur 'business deal' conclui durante e tipo di actividad ey sospechoso? No, ta depende di ken bo ta, kico ta bo ekipahe moral y etico cu bo a haya na cas y den bo educacion profesional, pa bo sa exactamente te unda bo ta participa, y unda bo tin cu bisa e persona(nan) concerni cu bo no ta traha asina. Esey no semper ta facil, pasobra bo actitud negativo por haci cu un business deal cu por tin aspecto faborabel pa e pais, no ta sigui. Pero miho esey cu bo bay un stap mucho leu, y ta caba den e neishi di haraña, sin sa ta con bo ta sali.

Pa esunnan cu no por resisti e tentacion, a corto plaso e beneficionan por ta grandi. Y si bo tin e speransa, hustifica o no, cu abo si nan no ta haya, bo por acumula bastante rikesa y crea pa bo mes un bida hopi mas luhoso cu lo tabata e caso si bo no haya e recursonan aki. Pero dia cu cos bay malo pa bo, anto si bo ta core e riesgo di perde tur cos, tambe bo cara. Tur cos ta keda un gamble, e por bay bon, e por bay malo. Esey ta depende di entre otro con bo pais ta organisa. Ta pone regla estricto di control riba hende den posicion halto? Nos no ta papia aki di ministro y parlamentario, pero otro funcionario publico cu ta den posicion pa ta 'on the take'. Den sector priva tambe mas y mas nos ta mira den hopi pais cu ta pone mas enfasis riba control di esunnan den posicion halto. Logico, pasobra sino ta bo mes ta duna nan oportunidad di horta di e compania. E accionista no tin gana di tende cu e director a horta e placa cu e accionista a kere cu fin di aña e lo a haya como dividendo, berdad?

Awor, ora nos ta compara nos mes, como pais chikito cu e grandinan riba continente, tin algun cos clave cu nos por observa. Tin oportunidad pa haci malo, pero ora nan haya bo, ni cu bo ta presidente di e pais, bo no ta scapa… Esaki nos por mira den e dianan aki, na e pais mas grandi den Sur, unda pa di dos biaha den apenas un aña nan ta rumbo pa 'impeachment' di nan presidente, pa motibo di corupcion y obstruccion di husticia. Por bisa hopi di nan, pero en todo caso nan no conoce e expresion Hulandes 'niet zomaar iemand'. Si nos mira riba e continente aki con un Procuraduria General ta funciona, procesando cualkier funcionario halto, irespecto su posicion. Awor no mas, nos ta mira e mesun actitud diligente a cuminsa drenta, pero nos tabatin hopi aña sin mira esey.

Observa e poder independiente di un 'Contraloria General de la Nacion' (Algemene Rekenkamer), cu no mester pidi parlamento permiso pa delaster un cos cu nan kier haci, cu ta haya suficiente placa pa nan funciona drechi, anto nos ta kere cu nos tin hopi di siña ainda. Nos no mester bay den un competencia ken ta moralmente superior. Pero si nos mester duna prioridad na e autoridadnan cu mester actua ora detecta delito, tambe esunnan cu flus.

Embahador na Nacionnan Uni ta duda den asamblea constituyente di Maduro

VENEZUELA (ElNacional).- E ex ministro di energia y actual embahador na Nacionnan Uni (ONU), Rafael Ramírez, a lansa varios advertencia pa gobierno di Nicolás Maduro encuanto e convocatorio pa un asamblea nacional constituyente.



Den su articulo titula 'La línea roja', publica recientemente den e portal Aporrea, Ramírez ta defende e potestad di Maduro pa convoca e proceso, pero ta cuestiona e motibonan di fondo: "Ta convoca na un proceso constituyente pa resolve un situacion politico cu no tin su origen den Constitucion. Si loke ta desea ta habri un espacio pa destranca e proceso politico, nos tin cu asumi esaki comprondiendo cu esey ta e obhetivo y no otro, por locual mester establece un linea cora pa protege e fundamentonan di nos carta magna". Tambe e ta adverti cu PSUV, e partido den poder ehecutivo, no ta posee e respaldo popular cu Hugo Chávez tabatin tempo cu el a gana pa prome biaha: "Ta existi un riesgo, ya cu e situacion politico y e corelacion di forsa ta completamente distinto compara cu esunnan cu tabata prevalece den e proceso constituyente di 1999. Nos mester impedi cu por surgi un retroceso."

Ramírez a haci un yamado pa no "sacrifica, pa ningun calculo politico, ni decision tactico" e elementonan strategico di e Constitucion y ta adverti cu "ta habri un kier atraves di cual elementonan por penetra cu ta pone e revolucion den bari di sushi."

Henrique Capriles no tin paspoort mas

Mientras cu e declaracion di e embahador Chavista ta duna muestra di e division interno den e cupula cu ta dirigi Venezuela, gobierno di Maduro ta continua cu limita e posibilidadnan di comunica di oposicion. Antayera, na aeropuerto internacional di Maiquetia, lider opositor y gobernador di estado Miranda, Henrique Capriles a haya tende cu a anula su paspoort, cu consecuencia cu e no por a biaha pa New York. E tabata di bay reuni cu Alto Comisionado di Derecho Humano di ONU, pa expone e casonan di represion den cuadro di e protestanan, cu a inicia dia 4 di april y a laga como 50 morto, mas di 900 herido y casi 2400 aresto. Despues a conoce e noticia cu abogado di Capriles lo ricibi audiencia na Alto Comisionado, na su luga.



Janot ta acusa presidente Temer di corupcion, obstruccion di husticia y organisacion criminal

BRASIL (O Globo).- Na e peticion pa habri investigacion contra presidente Michel Temer, e procurador general di Republica, Rodrigo Janot, a acusa e mandatario number un di e pais di supuesto envolvimento cu por lo menos tres crimen: corupcion pasivo, obstruccion di husticia y organisacion criminal. E ministro Edson Fachin, relator di e operacion 'Lava-Jato' na Tribunal Supremo Federal (STF), a considera e indicacionnan treci dilanti pa e procurador general consistente y a autorisa apertura di e investigacion contra Temer.

"E elementonan di prueba ta revela tambe cu algun politico ta continua cu utilisa e structura partidario y nan cargo pa comete crimen na perhuicio di estado y di sociedad. Cu e establecimento di tareanan defini, e nucleo politico ta promove diferente interaccion cu agentenan economico, cu e obhetivo di obtene probecho ilicito, por medio di practica crimen, principalmente via corupcion.

Tin anto, tambe indicacion di e delito di organisacion criminal, segun ley 12.850/2013", Janot a afirma.







Den encuentro cu prensa:

Guardia Nacional ta desmenti cooperacion cu civil arma

VENEZUELA (ElNacional). - Giuseppe Cacioppo, segundo comandante di Guardia Nacional Bolivariano (GNB), a nenga ayera cu tin cooperacion di funcionario o efectivo di e institucion cu civil arma o e asina yama 'colectivos' (simpatisante Chavista). Tambe, el a notifica cu tin 52 funcionario di GNB cu ta na disposicion di Ministerio Publico pa distinto caso y "iregularidadnan" durante e control di manifestacionnan.



Aproximadamente 25 periodista agremia den e Sindicato Nacional di Trahador di Prensa (SNTP) a acudi na Comandancia General di GNB, na El Paraíso, pa exigi fin di represion contra comunicadonan social durante manifestacion.

Cinco periodista a haya permiso pa hiba palabra dentro di e Comandancia di GNB, unda nan a lesa un documento dirigi na mayor general Antonio Benavides Torres, cu no tabata presente na e luga. Ademas, e comunicadonan a expresa durante un ora nan inkietudnan y caso concreto den cual nan tabata victima den ultimo 48 dia.

General Cacioppo a señala cu GNB ta integra pa 80.000 funcionario di cual 25.000 ta ocupa cu tarea di orden publico na nivel nacional. "Ora nos mira e casonan individual di actuacion iregular, eseynan no ta yega ni na 1.000 efectivo. No por papia di un actuacion generalisa. Awor, si e 25.000 funcionarionan, di manera organisa, na mando di un general cu ta duna orden, actua di e manera ey, lo ta generalisa. E institucion no ta comparti e actuacionnan ey."

Caso Pedro Yammine

E segundo comandante di GNB referi puntualmente na e caso Pedro Michel Yammine Escobar, di 23 aña, cu a bira victima di un tanketa cu a pasa riba dje dia 3 di mei, na Altamira. El a bisa cu e funcionario responsabel pa e hecho ey ta un capitan y cu e ta bao investigacion.

Por ultimo, el a enfatisa cu no ta existi un orden directo pa actua contra periodista. El a pidi confianza den e institucion y a notifica cu lo realisa e investigacionnan pertinente di e casonan cu a trece dilanti.

Yobida sin fin na gran parti di Colombia

COLOMBIA (ElPais).- Na Colombia, te awor ta recorda december 2010 como e 'invierno' (temporada di yobida) mas pisa di historia. E aña aki, e temporada di yobida ta lucha pa haya e titulo. No a stop di yobe desde januari y ta anticipa, segun dato di e Instituto di Meteorologia (Ideam) y Unidad di Gestion di Riesgo, cu e precipitacion por continua te cuminsamento di juni. Seis luna di alerta pa hopi ciudadano cu a mira nan cas inunda y nan cultivonan daña. Y den e caso mas grave, nan a perde nan bida: manera den e avalancha cu a dera Mocoa, lagando mas di 390 morto.

Y confia den cu gobierno lo cumpli cu su palabra. Como ehemplo nan tin Salgar, un ciudad na Antioquia unda dos aña pasa a muri 93 persona den un alud. E aniversario reciente nan por a celebra cu e estado a instala planta di purificacion di awa pa sigura e suministro di awa. Y a construi mas di 200 cas nobo y seis brug peatonal.



"Desde cinco aña pasa a inverti cinco biyon peso den mas di 5.000 obra destina na prevencion", Carlos Iván Márquez, responsabel di e Unidad di Riesgo, ta sigura. E inversion ey, e ta splica, a permiti cu den zonanan unda tradicionalmente e caucenan tabata desborda, a logra controla e crecemento di e riunan.

E tereno ta duna otro realidad. Ten a e momento aki tin 16 departamento, mita di loke ta conforma e pais, afecta pa e temporal. "A presenta mas di 500 incidente", e gestor ta bisa. Den su mayoria inundacion y vendaval. E cantidad di hende afecta, pa e momento aki ta yega te na 23.174 famia, incluyendo e damnificadonan di e tragedianan di Mocoa y Manizales, e dos ciudadnan cu mas a sufri di e yobidanan.

E consecuencianan di e cambio climatico cu ta extende e temporada di invierno na Colombia no ta e unico responsabel di e victimanan cu e yobidanan ta laga atras. "A construi e pais aki de zonanan vulnerabel", Márquez ta splica.

Es decir, e desplasamento di e poblacion pa mita siglo di conflicto a contribui na un organisacion urbano malo. Miles di persona huyendo di e guera y construyendo nan casnan cu material inadecua na luganan unda e riunan ta pasa o den tereno cu no ta reuni e condicionnan pa construccion.

Ademas di e deforestacion causa pa e mal uzo di e suela cu ganaderia ta genera, e mineria ilegal y e cultivo di coca extendi ta mas di 90.000 hectar na Colombia.

E mas di 7.000 damnificado cu a registra te awor na Mocoa tabata carece di un sistema di alerta tempran, manera ta e caso den demasiado localidad den e pais aki.

Ora e riunan a crece lastrando piedra grandi, palo y sedimento acumula, e autoridadnan a tarda demasiado pa yega. E consuelo cu ta keda pa nan ta e solidaridad nacional y internacional cu ta yega den placa y material.

Un aña despues di Roussef, Temer por ta saliendo como presidente

BRASIL (ElMundo).- "Ta urgente pacifica e nacion y unifica Brasil. Ta urgente pa nos traha un gobierno di salbacion nacional." Asina convenci Michel temer tabata papia riba 12 di mei 2016, consumando su traicion y kitando Palacio di Planalto di Dilma Roussef despues di dos mandato consecutivo como discreto vice-presidente. Exactamente un año y un siman despues, e ilusorio "salbacion nacional" a keda converti den un pragmatico "sálvese quien pueda".

E Brasileñonan ta harta di esun y e otro. Si e izquierdista Dilma a despedi di poder cu un aprobacion di popularidad di alrededor di 10%, su substituto conservador apenas ta alcansa 9%, prome cu e bom di e grabacion a rementa riba su persona. Y mientras e ex-presidente ta cada bes mas hinca den un skina pa e investigacionnan anti corupcion, su adversario den eleccion di 2014, Aecio Neves, ta parce di tin tur papel pa sinta riba banki di acusado pa scandal igual o pio.

Hasta e guionistanan di House of Cards, e serie di moda tocante intriga politico y conspiracion macchiavelista na Merca tabata obliga di reconoce cu e realidad Brasileño ta sigui supera cualkier ficcion. "Ta dificil pa competi", nan a haci broma riba Twitter, na portugues, poco despues cu e corant O Globo a publica un articulo exclusivo tocante e maniobranan scur pa cumpra e silencio di Eduardo Cunha, aña pasa ainda e impulsor di e proceso di impeachment contra Roussef y awor encarcela.
Abismo, panico, caos. Describi manera bo kier describi, e situacion den cual e pais mas grandi di America Latino ta pasando ta di extremo gravedad.

Coalicion cu intencion firme pa bah'e

Mocion di desconfiansa presenta den parlamento contra minister Girigoria



WILLEMSTAD – E partidonan PAR, MAN y PIN a presenta ayera mainta un mocion di desconfiansa contra minister demisionario di Salubridad Publico, Naturalesa y Medio Ambiente Sisline Girigoria. E minister demisionario mes no tabata presente den e reunion como cu e ta na Genève.

Segun e peticion di e reunion, e minister a nombra su mes na un dependencia di LVV, siendo cu e mes ta minister. Banda di esey e biahe di e minister durante 19 dia den exterior net prome cu e baha como minister a causa conmocion general, incluso den su mes partido Movementu Progresivo. Lider di e partido Marilyn Moses a anuncia cu e lo sostene e mocion como cu e minister no a bay di acuerdo pa papia cu un comision special cu e partido a lanta pa papia cu ne riba e desaroyonan aki. Es mas, e minister a hisa su bulchi bay afo sin papia cu e comision.
Durante e reunion di awe mainta den parlamento prome minister Gilmar Pisas a representa gobierno pa contesta parlamento. Tambe a presenta na e reunion e minister demisionario interino di Salubridad Publico, Medio Ambiente y Naturalesa sra. Maurina Esprit-Maduro (nombra pa Gassan Dannawi).
Miembro di parlamento di MAN, Giselle McWilliam a bisa, cu loke a pasa den e caso aki no ta aceptabel. Es mas, e parlamentario a referi na decisionnan cu a tuma na Hulanda recientemente caminda un minister no por nombra su mes mas den un posicion caminda e mes tabatin influencia den gobierno. Sra. McWilliam a bisa tambe cu absolutamente no ta por bisa cu ta jaag riba e minister demisionario. Hecho ta cu e caso a causa interogatorio, asina e parlamentario a bisa.
Lider di fraccion di PIN, Suzy Camelia-Römer a pidi claridad cu meta e minister a bay afo pa tres siman. Segun e parlamentario, e otro ministernan den Reino no a considera cu tabata un reunion importante pa nan tambe bishita.
"Si no ta un reunion importante pa otronan bay y cu no por spera decisionnan fundamental, nos kier sa di con un bishita asina largo den exterior. Ta prome biaha mi a mira un minister programa un bishita asina largo di un minister. Ora representa un pais mester haci na serio si", asina e parlamentario a bisa.
Minister Camelia-Römer a bisa, cu e no kier tende cu mester bay studia e preguntanan "simpel" a haci den e caso aki. El a referi obviamente na e hecho cu den pasado, por ehempel den e caso Marvelyn Wiels, a pidi pa pospone e reunion pa contesta preguntanan y a dura siman tras di siman pa contesta algun pregunta masha simpel.
Lider di fraccion Ana Maria Pauletta di PAR a bisa, cu mester por garantisa, cu tur esunnan cu ta na cabes di nos pais, ta duna nos e gobernacion y transparencia necesario. "Pa nos tambe ta importante pa sa kico tabata e motivacion pa nombra sra. Girigoria na LVV. Tambe nos kier sa kico tabata urgencia y balor agrega di e biaha pa Geneve", asina e parlamentario di PAR a bisa.

Te na momento cu nos a bay imprenta, e deliberacionnan tabata sigui den parlamento. E coalicion PAR, MAN y PIN sinembargo a indica, cu e contestanan cu a haci no tabata dificil. "Nos kier un contesta awe", asina a bin dilanti.

Si berdad finalmente acepta e mocion di desconfiansa contra e minister, e lo mester baha mesora. E Areglo di Estado di Corsou ta bisa, cu un minister cu haya un mocion di desconfiansa, mester baha inmediatamente.

Kousa Prome: Sancion severo pa violadonan di ley di comestibel

WILLEMSTAD - Kousa Prome ta constata cu relaciona cu e manifestacion dilanti di Goisco, un parti representativo di pueblo a subi caya pa manifesta nan malcontento pa e abosonan cu ta tumando luga cu benta di alimento na Corsou.

Na prome luga, Kousa Promé ta declara cu loke ta pasando ultimo simannan cu violacion di ley di comestibel aki na Corsou no ta algo incidental.

Ta algo structural. Ta algo cu ta pasando ya pa hopi aña caba, pa decadanan caba.
Salud di pueblo di Corsou pa decadanan ta deteriorando, cu hopi hende sufriendo na edad hoben di presion halto, sucu, curason, "Alzheimer", "Parkinson" y varios malesa mas. Corsou practicamente no tin espacio mas pa hende cu ta dialisa pa malesa serio di nier y esaki ta causando caha di gobierno hopi miyon di florin.
Kousa Prome ta considera bendemento di comestibel aki na Corsou un libertinahe total. Un desordo cu gobiernonan di turno a laga crece y sali completamente for di man.

Gobiernonan di turno a elimina conscientemente tur e entidadnan di control den departamentonan importante manera entre otro GGD, Departamento di Labor, MEO y SBAB.
Conscientemente a manda specialmente e entidadnan di control cas. Asina a facilita violacion di leynan y abuso contra salud di nos pueblo. Eliminando control empresarionan por bende producto daña y producto cu fecha vence. Falta di respet pa e Yiu di Corsou ta practicamente total.
Sin control por emplea personanan ilegal y por viola leynan laboral.
Sin control por burla di e ley mayo "warenlandsverordening". Fundacion di Consumido a declara un biaha mas bon cla, cu den e "warenlandsverordening" tin suficiente medida pa para tur violacion di ley aki na Corsou. Tur comerciante ta na altura di e ley aki y ta obliga pa cumpli cu nan obligacion. Aplicando e ley aki, niun comerciante mas no por burla y abusa di salud di e Yiu di Corsou. Ta p'esey Kousa Prome ta exigi di gobierno pa actua cu man duro contra tur violacion consciente y violacion inconsciente. Violacion consciente no por ser acepta cu un simpel despensa. A yega e momento pa para esaki awor.



Boneiro cu coalicion nobo

KRALENDIJK - Na Boneiro a bolbe instala un coalicion nobo, despues cu dialuna ultimo e partido MPB a retira cu sosten na e coalicion anterior. Pa e contradiccion di cambio di e ultimo lunanan cu ya a tuma luga, A firma un acuerdo nobo entre MPB, fraccion Raphaela y e fraccion Socio-liberal.

Acuerdo di consenso

MPB a declara cu el a wordo poni bou presion di partnernan di e coalicion anterior UPB y miembro independiente Eilandsraad Ester Bernabela cu tabata kier a trece cambio den e gobernacion. Un dia despues a manda carta pa e partido cu Arbaham y Raphaela kier a bay manda . Despues di dos dia di palabracion a conta cu 38 punto"acuerdo di consenso" a wordo firma, hunto e partnernan tin 5 asiento y nuebe miembro di Eilandsraad

Den e repartimento di cartera pa e tres debutantenan a hala algun post. A reemplasa e structura constitucional di e diputado Nina den Heyer y ainda ta falta pa nombra un diputado pa e funcion di socio-liberal. Aki ta unda Abraham ta bay wordo nombra pa e posicion mas cu e no ta bisa ta asina. " E no ta bay abase ken ta wordo nombra como diputado ,pero ken ta e hustamente e persona pa e posicion el a bisa, ami no ta sinta aki den mi so".

E posicion den e Eilandsraad lo wordo tuma over pa Micheal Pieters, cu hustamente siman pasa a sali for di Eilandsraad. Micheal Pieters tambe a firma e acuerdo mescos cu e diputado Joselito Statia, Cu aparentemente riba un termino cortico mester entrega su posicion den Conseho Ehecutivo.



Abraham a pesar di e conflicto ta ainda miembro di PDB. E partido PDB a acepta desde diaranson e acuerdo di coalicion y riba dia 28 di mei lo dicidi den un reunion over di esaki. No ta dicidi cu Abraham lo bay lidera PDB. Lo ke ta trata e posicion politico di Boneiro su ta cita den e acuerdo ta cu mester tin un relacion fuerte cu Hulanda, y cu e otro islanan di reino. Tambe kier cu Boneiro ta un isla sin autonomia interno. E partidonan kier un dialogo nacional continua den desaroyo constitucional di Boneiro

Stabilidad

E tres partidonan y nan fraccion a yega na firma un acuerdo cu ta valido te cu maart 2019. " E mester ta un coalicion stabiel cu ta para riba e interes tanto di partido como personal" Abraham a bisa. El a sigui na bisa cu e coalicion a yega na un decision lihe tocante e dos añanan cu ta na caminda y kico lo nan por haci pa un miho Boneiro. Abrahama a sigui bisa si nos no ta di acuerdo cu un decision lo nos soluciona esaki dentro di e coalicion mes. "stabilidad ta hopi importante.

website a disfruta di algun evento exclusivo den cuadro di Global Day of Discovery

WILLEMSTAD -- Pa di 6 aña consecutivo, hotelnan di Revisando a celebra un dia riba cual ta laga e website cera conoci cu tur loke e mercado ta ofrece. Tur 160 hotel di Renaissance den mas cu 40 pais ta dedica un dia special na inspira descubrimento, esaki dor di organisa eventonan exclusivo riba- of for di e propiedad.







Dia 17 di mei ultimo, website di Renaissance Curaçao Resort cu tabata interesa pa cera conoci un poco mas cu Corsou, por a bay riba un tour parti west di nos isla na unda a bishita e.o Shete Boka, Playa Fòrti, Playa Kenepa Grandi y Willywood. Na 2016 e record a invita su website pa un tour den centro di Ciudad Otrobanda, cu tambe a resulta masha exitoso.

E aña aki, Renaissance Curaçao Resort a organisa e recorido cu e turistanan y mester bisa cu nan a keda enkantá. E dia di descubrimento a clausura cu e ritual di cocktail, cu ya pa algun aña e record tin.

Bartendernan local y expertonan den bebidanan signatura di Corsou a crea algun cocktail hopi special pa Global Day of Discovery 2017.

E evento ta primordialmente pa celebra fin di e dia di descubrimento, cada cocktail ta un biahe riba su mes y ta crea un experencia cu vibracion local pa e bishitante. Website por a disfruta den lobby di Renaissance Curaçao Resort di musica Caribense, algun pasa boca y tambe un presentacion di baile di grupo Tipico Pasa Bon.

Riba fotonan adhunto un impresion di e tour na parti west di Corsou y mas anochi den lobby di Renaissance Curaçao Resort.

E website a gosa inmensamente di e dia, specialmente dedica na descubri experencianan nobo na Corsou.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Piano Classico
Chandeliers nobo, maleta,
casita pa transporta cacho,
surfboard, lessenaar pa mucha
2 pida glass, 2 meter
pa 1 meter 25
Tel: 561 0956

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y
mantenimiento de casas. Gente
seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE
Tur tipo di santo, piedra y graniet
y tambe ta duna servicio di corta
mata y tira sushi afo
Tel.562 2532

TA HUUR
Edificio di 110 m2 cu airco.
Comparti den 1 receptie, 2 sala
pa oficina, 1 sala pa reunión,
2 baño y cushina, un espacio
pa deposito y lugar di parkeer.
Tel: 582 3773

TA HUUR
1 apartment di 1 camber, pa 1
of 2 persona, inclui: awa, cable,
gas, exclui coriente Afl. 1.200
pa luna. Wayaca residence
Tel. 592 9966

TA HUUR
un cas na Tarabana Residencia
3 camber, 2 baño, sala comedor,
cushina + BBQ di
bloqui y mita baño.
Disponibel pa 1 di July, 2017
Tel. 563 7626

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

FOR RENTE
Office space for rent
Zuidstraat # 1A Oranjestad
95 m2 4 rooms, 2 baths
Awg.3.500
Call Muna 593 4647
www.mpgaruba.com

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende spe-
cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew
afo y Fl10 pa frigidaire, stoof,
wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SE ALQUILA
una habitacion con todo incluido
Dirección Playa (Brikstraat)
Para más información
llamar
Call 564 1979

TA BENDE
un set di copi thea di aña 1875
pa $400
Tel. 564 4456 /585 1587

FOR RENT
Long term. Brand new, mod-
ern, semi-furnished Home for
rent with 3 bedr, 2 bath, walkin
closet, garage, fully fenced
$1572 P.M. FL.2.750 P.M.
Tel. 593 8082

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma,
Retina, Retinopatia diabetica
Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

TA HUUR
1 Studio appartment semi
muebla, baño separa, excl:
utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
Apartment 1 camber, baño,
sala, cushina. Afl.775,=
+ 1 luna deposit. awa y coriente
apart. Madiki67
Tel. 593 0769 /583 2034

TA BUSCA
Trabajo de peluquera basica,
depilación y cejas,
semi-permanentes
Tel. 740 5918

SERVICIO PUBLICO
Se hace blower y planchado
de cabello y también
keratina
Tel. 564 4456

TA BENDE
Gordura
Ora bo cumpra 20 saco di
Fls.5 bo ta haña 5 gratis. Bo
mes mester buske
Tel. 564 4456 /585 1587

TA BENDE
un Nissan Platina
aña2003 color: vino tinto
Prijs 1.800 x ta discutibel
Tel. 592 2512

SERVICO PUBLICO
Ta drecha y verf tur tipo
di imagen
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
CONSTRUCTION
Nos ta haci tur tipo di trabow di
remodelacion y lanta cas y ne-
goshi, electrico, plumber, pega
mosaico, bloki, lanta cura
Nos ta responsabel
Tel. 593 3141

TA HUUR
un tereno 435 m2, eigendom
inclui un trailer pa oficina
Afl.1.500,= pa luna. Tereno ta
situa patras di Smith and Dorlas,
na Domincanesse straat.
Pa mas info yama na
Tel. 592 9966

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala
comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA HUUR
Studio apartament semi-muebla
situa na Noord
Tel.561 0956

SERVICIO PUBLICO
Servicio di Electricien
Nos ta haci tur tipo di instalacion
Nos por haci tur trabou
di electricien
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, pla-
fond, mosaico, azulejo, vloer
dak, cura, plafond bow dak, cas
completo, nos ta arubiano
y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento 1 kamber, muebla
pa 1 of 2 persona sin yiu.
Awa, cable, Gas, entrada priva
y parking. Afl.1,100,- p/l
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

TA HUUR
un one bedroom appartment cu
pool serca di Wajaca.
Prijs Awg. 1250 plus awg.1000
borg. Inclui: awa, cable, internet
1 x gas 1x pa siman limpiesa
Exclui coriente
Tel. 593 7366

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

SERVICIO PUBLICO
ta ofrece servicio di limpiesa di
cas of cuida mucha of
hende grandi.
Mi ta serio y responsabel
Tel. 630 5880

TA HUUR
Una habitación con todo
incluido en Oranjestad
Tel. 564 1979

TA BENDE
un Cushina completo di
Aruwood color shinishi
Tel. 568 1465

TA HUUR
2 bedrooms, kitchen, din-
ningroom & living room, 1
bathroom, airco's prepaid
electricity, utilities excl.
quiet area Simon Antonio
Tel. 594 5576

Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba:

Fin di reino?

ORANJESTAD – Na april 2014, Comite di Relacion di Reino a publica e nota di discusion: 'Reino, sin compromiso of uni?'

Den e nota ey e comite kier a enfoca un biaha mas riba funcionamento di Reino. E cantidad di pleito y e repetido diferencianan di opinion entre e paisnan di Reino ya caba tawata mas bien regla cu excepcion. Segun huicio di e Comite di Relacion di Reino e expectativanan awendia ta diferencia mucho hopi pa motibo di falta di claridad tocante nos relacionnan interno. Esey ta causa situacion na unda e paisnan Caribense ta reprocha Hulanda cu e ta mete demasiado den nan asuntonan interno.

Na su turno Hulanda ta di opinion cu por ehempel e otro paisnan no ta regla nan cuenta debidamente of cu nan ta 'costa' Hulanda demasiado. Cu e nota di discusion valioso aki (di lo cual aki y den e dos siguiente articulonan ta sigui un recapitulacion) e Comite kier a duna un aporte pa mas claridad tocante e relacionnan di Reino. Asina kier evita cu hopi hende lo mira Reino solamente como un estorbo y no lo experencia di ningun manera un balor agrega.

Ya caba na Conferencia di Mesa Rondo na 1948 a acepta e principio di un Reino cu partner autonomo. Al fin y al cabo a promulga Statuut riba 15 di december 1954. Autonomia di cada un pais tawata primordial. Asina e documento pa hopi hende tawata un prome paso pa independencia estatal total riba termino.

Intencion di Statuut tawata pa diseña un areglo pa relacion nobo entre e diferente paisnan di Reino, den cual buena boluntad y igualdad lo ta e puntonan di salida. Pa tur esnan envolvi e relacionnan colonial di prome cu 1940 claramente tawata algo di pasado desde 1945.

Tumando na cuenta cu internacionalmente e intencion tawata pa aboli tur laso colonial, Hulanda a dicidi den añanan '70 di siglo pasa pa (yuda) duna Surnam –riba su propio peticion- independencia. E intencion aki tambe tawata conta pa Antia Hulandes cu despues a tuma un posicion mas bien dudoso, pasobra e proceso di independisacion di Surnam a tuma luga masha mahos mes.

Aruba a pidi Hulanda den añanan '80 di siglo pasa pa haya Status Aparte. Hulanda a bay di acuerdo pero a considera e paso aki como un preparacion pa independencia riba termino. Pero Aruba tawatin como meta pa kibra e lasonan cu Corsou y en todo caso no cu Hulanda!

Na fin di añanan '80 a bin un aversia –tambe internacionalmente- contra independencia estatal di pais chikito. A resulta cu e sobrevivencia por lo general tawata hopi cuestionabel. P'esey tambe Hulanda a dicidi mas o menos na 1990 pa no pone mas paso na propaganda independencia di e seis islanan Caribense cu ta 'conecta' cu Hulanda pero pa sigui hunto. E islanan a bay di acuerdo cu e decision aki.

En realidad e Statuut di 1954 no a tene cuenta cu e desaroyonan nobo aki. Al fin y al cabo e tawata un acuerdo temporal pa ex colonia na caminda pa independencia total. Despues di hopi discusion, pa motibo cu tanto na Hulanda como na e islanan tawatin diferente sentimento pa cu Reino, a dicidi cu entrante 10 di october 2010 lo bin un 'forma' nobo (estatal). A adapta e texto di Statuut a base di e cambio aki, pero e intencion a keda identico na e palabranan di 1954, na unda propio boluntad, igualdad y autonomia di e paisnan tawata determinante.

Despues di 20 aña di a anhela independencia, e falta di un claridad nobo na 10-10-10 a bira e problema principal di Reino. Mientras un lo desea y spera mas intervencion di Hulanda cu asunto interno di e paisnan Caribense, e otro ta reprocha Hulanda cu ya caba e ta mete demasiado den e asuntonan interno di e partnernan Caribense. Sinembargo, experencia Europeo a siña nos cu lazo di cooperacion por ta solamente efectivo y duradero si tin un vision comparti tocante meta comun, palabracion mutuo estricto, regla di wega y un supervision cla y comun.

Conseho di Estado (Raad van State) di Reino –pues no solamente di Hulanda, sino tambe di e paisnan Caribense- ya caba a expresa su opinion tocante e relacionnan den Reino na 2004 den e publicacion 'Profundisacion of separacion paulatino'. E instancia aki a constata cu no por considera e status quo mas como un opcion. Segun huicio di e organismo aki mester haci un escogencia cla pa 'un situacion cu laso los (desde un mancomunidad sin obligacion te na un independencia como nacion) of pa tuma paso pa un 'profundisacion'. Conseho di Estado sin mas a scoge pa e ultimo opcion: si tin e boluntad politico, por logra hopi mas (incluso cu e Statuut actual) di locual ta e caso awendia. Sinembargo, den practica nada a cambia.

Te cu awor no tin un agenda comun pa Reino. Reino conoce un conseho di ministro, pero no un programa di gobernacion. No tin vision, por ehempel tocante kico nos kier logra conhuntamente na 2020. Tampoco Reino conoce un presupuesto comun pa ehecuta concretamente un eventual vision. Awor cu Statuut en realidad a haya un status permanente, 'e' pregunta ta: "Cualnan ta e balornan cu ta uni nos den Reino?" Si nos tur dicidi cu nos kier permanece den Reino –y resultado di varios plebiscito (consulta popular) ta papia idioma cla den esaki- anto e ora ey tambe ta importante pa conhuntamente nos clarifica ta kico nos kier men cu esey.

Advertorial

Segundo premio di Mini Mega a conoce ganadora di Afl. 11.820,-



ORANJESTAD – Maria M. a pasa busca e check di e segundo premio di Mini Mega di diamars, 16 di mei ultimo. E la cumpra numbernan, 07-12-25-28 cu Mega Ball 11, na One And All Lottery, San Nicolas. E numbernan cu a sali ta 07-12-25-28 y Mega Ball 04.

Maria ta splika cu normal semper e ta cumpra e mesun numbernan cu a sali, pero cu Mega Ball 04. E biaha aki e la pidi pa Mega Ball 11 y asina e la hera gana e prome premio. Sinembargo e ta super contento di a gana e segundo premio di 11.820 florin. Masha pabien!

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Homber ilegal na Aruba y persona a raporta cu e lo tabatin un arma di candela





ORANJESTAD – Diahuebs anochi te cu diabierna marduga a pone cu polisnan di Oranjestad a actua y tene un investigacion profundo relaciona cu arma.

Ta un persona atento a mira un pareha den un auto shinishi tabata actua raro pafo di Chalo Burger na Tanki Leendert y a mira e persona cu algo parecido na arma den su poder scondi.

Polisnan a yega di biaha y rista e persona y e auto, pero e dama cu tabata acompaña cu e homber a core bandona e sitio tur hende a perde for di bista.

A detene e homber pa asina duna cuenta y riba dje e homber ta ilegal pa un temporada caba.
E auto a keda confisca.







Homber a fractura su brasa ora a resisti cu polisnan



NOORD – Patruyanan di Noord diahuebs anochi a bay na Arubiana Inn na Bubali pa un homber fastioso na e dicho hotel.

E no tabata coopera y ora polis a wanta su brasa pa bay boei e, e homber a cuminsa resisti cu polis. Su so cu su so den e resistimento riba e polis el a fractura su brasa. Polis a solicita ambulance pa asina controla e homber y hib'e hospital.

Tabatin mas testigo cu tambe a mira con e homber fastioso aki a resisti contra di e oficial ora a bay pa boei e.

Señora resando den misa a keda asalta





DAKOTA – Diabierna mainta un señora di edad tabata resando den misa Fatima na Dakota a mira con un homber a drenta e misa bay cu su tas cu celular aden.
E sospechoso a core bandona e sitio, e señora tur spanta a core sali riba caminda na gritamento pidi ayudo. Polis di Oranjestad a topa cu e señora na cas di un persona den bisindario pa asina tuma datonan y notifica departamento di slachtofferhulp di e incidente.

Sushi pega na candela den mondi pega cu un garashi









SOLITO – Habitante di Kamerlingh Onnestraat diahuebs atardi a raporta na centro di alarma cu tin un mondi na candela pega cu un cura di garashi.

Esaki ta pega unda antes tabatin e compania di car rental su garashi, bombero a yega y asina combati e candela di sushi cu a keda pega pa un hende.

Polis a bay controla bou matanan na Eagle pa grupo di homber sin paña



EAGLE – Diahuebs anochi un persona a informa autoridad cu lo tin mas cu 5 homber sin paña ta canando bou di e matanan cu tin na Eagle panort di Costa Linda.

Polis a yega di biaha na e sitio pa bay tira un bista y lusa rond wak si por a topa cu e personanan aki. Pero ta mustra cu nan lo a bandona e sitio prome cu Polis a yega.

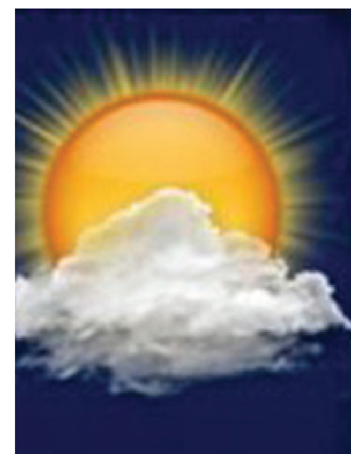
Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa un awasero breve
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:58 pm y lo sali mañan mainta 06:14 am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost te oost-zuidoost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).Den dia fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no ta spera mucho cambio den e situacion di tempo actual. Pa e motibo aki no ta spera awasero significante riba nos isla. Mas aleu, stof fini den aire lo mengua visibilidad un poco. e diferencianan grandi den presion di aire den Caribe ta ocasionando un biento fuerte te hopi duro.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia.
E olanan di mas halto ta na costa noordwest di nos isla. Ocupantenan di boto chikito mester tene na cuenta cu e biento fuerte lo ocasiona lama relativamente bruto na cierto partinan di costa.



Eromil Bakmeyer lansa como candidato nobo pa Partido POR



ORANJESTAD – Durante un conferencia di presna, partido POR a introduci Eromil Bakmeyer como su candidato nobo riba su lista pa eleccion venidero. Como hoben profesional den sector di cuido, Eromil kier duna su aporte den arena politico riba terenonan di hubentud, asuntonan social y salubridad publico.

Sr. Bakmyer ta pone su dilanti como mision tres cos clave, esta prevencion, innovacion y bon gobernacion. E politico hoben aki ta un profesional den salubridad y ta for di chikito e ta sirbi su pais y su hendenan. Segun e ta splica, su conviccion ta cu politica mester ta un servicio na bo pais y no un posicion di poder na unda por eherce patronahe. Un di su metanan principal ta pa sali na vanguardia di e derechonan di nos muchanan y lucha pa mas oportunidad pa nos hobennan y un miho calidad di bida pa nos grandinan. "Tin diferente aspectonan social cu a keda atras durante e desaroyo economico di Aruba y hobennan a wordo perhudica pa via di esaki. Mester trece e factornan aki bek den balansa."



E politico ta pone enfasis riba nos grandinan, ya cu segun e ta splica "Nan a construi e pais cu nos ta biba y gosa di dje. P'esey ta di lamenta cu net nan no ta haya e cuido, atencion y oportunidadnan cu nan ta merece." E ta kere cu nan tin derecho riba no solamente un cuido adecua y un calidad di bida digno, pero tambe e derecho di por participa den mercado laboral sin wordo discrimina pa nan edad.

Den su plannan cu e tin, e kier enfoca entre otro den campañanan pa yuda hende stop di huma y pa hobennan no cuminsa mes cu e adiccion aki y pa mustra riba e peligernan di uzo excesivo di alcohol. E ta subraya cu mester tin identificacion di e problemanan complica tras di e uzo di droga, malesanan mental y abuso sexual den pasado cu nunca a wordo adresa adecuadamente. Pa loke ta e parti di salud, e ta kere den solucionnan pro activo den forma di por ehempel prevencion di malesanan cronico manera diabetes.

Un di e causantenan mayor ta obesidad cual ta causa tur tipo di malesa incluyendo diabetes y mester cuminsa cu conscientisacion y promocion di practica deporte y un miho dieta na cas pero tambe por ehempel na scol. "E baca mester hoga prome cu algo wordo haci. Esaki ta particularmente e caso den sector di cuido."

Sr. Bakmeyer ta pone hopi enfasis cu e kier contribui activamente den crea un clima sano pa e lidernan nobo di pais Aruba. E ta kere den un politica nobo di cooperacion, respet y transparencia, na unda tin 'checks and balances' pa responsabilisa esunnan na poder.
E hoben politico nobo aki ta sigur di su mes cu e tin e conocemento, e hermentnan y e trayectorio profesional pa berdaderamente aporta na un Aruba cu si POR. E ta prepara pa e tarea su dilanti y e t'ey cla pa yuda, manera famia.



RAY-PATRICK DIDDER

THE FLYING ARUBAN

Atlanta Braves Minor League Outfielder

"He's an A-plus defender in the outfield. When I think of him, the first thing I think of is just, smooth." - Chipper Jones

RIU Palace Aruba y RIU Palace Antillas a regala premio entre e mamanan

Empleadonan "mama" a celebra nan dia cu un dushi lunch









ORANJESTAD – Diabierna ultimo RIU Palace Aruba y RIU Palace Antillas a celebra dia di mama cu su empleadonan. Tur empleado cu ta mama a disfruta di e dia hunto como colega pero tambe cu nan hefenan.

E mamanan a disfruta di un dushi lunch den tur dos restaurant na RIU. Durante e lunch e mamanan a haya e oportunidad di participa den un rifa, unda cu tabata tin diferente ganado.

E mamanan por a gana diferente premio manera, certificado di cena pa dos, certificado di spa, certificado di diferente tienda y como premio grandi tabata tin dos flatscreen pa cada RIU, pues 4 en total. Empleadonan tabata super contento cu nan lunch y e rifa. Nan a pasa un momento agradabel y dushi.

Gerencia di RIU Palace Aruba y RIU Palace Antillas a felicita tur mama y tabata hopi contento cu e mamanan empleado cu a gana premio a keda feliz cu loke nan a gana. Pa dia di tata RIU Palace Aruba y RIU Palace Antillas lo premia e tatanan tambe.









Aki na Aruba, RIU Hotels & Resorts a habri Riu Palace Aruba na aña 2007. Debi na e gran exito di su prome hotel na Aruba, e compania a dicidi di adkiri un di dos hotel, habriendo Riu Palace Antillas na aña 2014. Hunto e dos hotelnan aki ta maneha mas o menos 25 mil huesped pa luna, cu un nivel di grado di ocupacion mas halto riba nos isla. Entre e dos hotelnan RIU na Aruba, nan ta emplea riba 800 trahado, brindando huespednan e miho nivel di servicio.

Famia Riu a funda RIU Hotels & Resorts como un hotel chikito na aña 1953, na Majorca, Spaña. Awendia RIU, cu ta partner cu TUI, e compania di tours mas grandi na mundo, ta ofrece 95 hotel, di cual riba 70% ta ofrece acomodacion "all inclusive". RIU Hotels & Resorts ta bou maneho diario di e di tres generacion di famia Riu, cu su oficina principal na Majorca y ta conta cu riba 26 mil empleado y ta estableci den 19 pais, manera Spaña, Portugal, Irlanda, Alemania, Bulgaria, Turkia, Morocco, Merca, Mexico, Jamaica, Bahamas, Aruba, Costa Rica, Republica Dominicana, Panama, Cabo Verde, Mauritius, St. Martin y Sri Lanka.







Tambe cu campaña di facebook pa regala uniform nobo nobo

Soccer Institute Aruba ta reanuda trainings cu proefles gratis pa futbolista hoben





ORANJESTAD – Soccer Institute Aruba kier invita tur futbolista entre 6 cu 14 aña cu kier mehora nan tecnica of siña con pa saca e miho di nan mes riba veld pa join SIA su reapertura 31 di mei 2017!

Tambe SIA ta anuncia nan campaña di Facebook cu ta hacie posibel pa hoben futbolistanan gana un uniform nobo nobo di SIA. Con por participa? Facil: Like e page di SIA riba Facebook, post e potret mas great, pret of cool di bo yiu den pleno accion di futbol, y bo ta participa pa gana un uniform nobo nobo! Ganado of ganadora lo wordo anuncia 30 di mei via di SIA su Facebook page.

Ken nos ta?

Soccer Institute Aruba ta un scol di futbol cu a ser funda na aña 2015, pa un grupo di profesional, cu experiencia den enseñansa di e deporte aki, den fasenan formativo aki na Aruba y na Hulanda.

SIA tin un ekipo tecnico altamente cualifica cu experiencia den training internacional. SIA su meta ta pa mehora e habilidad tecnico den muchanan entre 6 cu 14 aña, dunando e muchanan aki entrenamento suplemental, banda di nan entrenamento regular cu nan club. Training ta tuma luga den grupo di maximo 10 mucha, basa riba nan habilidadnan tecnico individual. SIA ta uza diferente manera pa siña e hungado, pa logra un experiencia maximo di enseñansa.

Cada les ta enfoca riba 2 fase di e wega (atake y defensa) y e pasenan di un fase pa e otro.

E tecnicanan basico cu nos ta enfoca ta:

Mehora e implementacion maximo di tecnica cu ta existi den futbol: core cu e bala, control,pase, kita bala y tira.

Domina e tecnicanan: air game, e definicion di gol, tecnical, pase di banda y tecnica di defensa.

E uzo di diferente tecnica dependiendo e situacion real di wega y crea patronchi motorico apropia pa responde den algunsituaciontactico.

Nos metodo di entrenamento ta incorpora diferente tecnica cu nan ta siña den diferente paso teniendo e wega di futbol semper den mente.

Lesnan di futbol

E obhetivo mas importante di SIA ta pa e lesnan di futbol desaroya e conocemento, actualisa y mehora e tecnica y habilidad mas importante pa nos alumno. Un biaha pa siman e alumno ta train riba un tactica / habilidad uzando diferente ehercicio te ora nan por logra e meta. Nos studiantenan ta train den grupo di nos mas cu 10 mucha pa crea un ambiente de siñamento continuo. Despues di a atende y participa durante e lesnan di SIA tur participante lo sa mayoria di tecnicanan basico y lo tin e instrumentonan / conocemento necesario pa por maneha un gran parti di situacionnan durante wega cu exito.

Staf tecnico califica

Nos staf di trainers of coaches ta reconoce cu e bala ta e aspecto mas importante den futbol. Durante tur training e bala lo ta e instrumento mas uza den e training integral. Tanto den training individual como den grupo, nos staf tecnico lo duna bo semper algo mas pa siña mehorando bo conocemento di e tecnica di futbol y lagando bo cu deseo pa siña mas.

SIA ta invita tur e futbolista cu talento di Aruba pa join pa un gratis proefles diaranson 24 di mei. Unico rekisito ta pa registra via email pa e proeflesnainfo@siaaruba.com cu nomber completo di e mucha y e fecha di nacemento.

No perde e oportunidad aki pa progresa bo yiu su habilidad tecnico y conocemento di e deporte di futbol!

Sarah-Quita OFFRINGA ta sigura su segundo triunfo di e temporada di competencia di windsurf na Hapon



YOKOSUKA- Hapon. Na cuminsamento di añanan 90 e deporte di windsurf tawata hopi popular na Hapon. Finalmente despues di 24 aña E aerolinea Fly ANA ta anfitrion hunto cu Keikyu Corporation y ciudad di Yokosuka di e PWA Fly ANACopa Mundial di Windsurf na Tsukuihama beach.

Desde 11 te cu 16 di mei e competencia di PWA na ASIA ta continua na Hapon despues di e evento na Sur- Korea.
Instrumental pa e deporte di bela ta biento y atrobe biento mescos cu siman pasa na Sur Korea ta hopi impredicibel cu ta trece hopi momento di wardamento.
Asina cu e biento a lanta ariba dia 13 di mei diferente cualificacion a tuma luga.

Sarah-Quita ta core dos manga pa cualifica y ta pasa pa e final di ganadonan di e prome eliminacion. Decisivo ta e salida. Mester evita di ta den posicion delanta y na mes momento evita di drumi den luz pa otro regatista no tap'e, kitando e biento. Sarah-Quita tin su holoshi sincronisa ariba e seconde. Manera un flecha e ta sali tira bay pa yega e boei como prome. Desde principio te fin e ta na cabes di e careda y di nobo mescos cu el a haci na Sur-Korea e ta cementa su dominio ganando e prome eliminacion. E comentario ta cu e regatista di 25 aña di Aruba ta cuminsa su temporada di competencia bon y ta defende su titulo di campeon mundial di slalom 2016 na perfeccion. E di dos eliminacion ta pendiente pa core ya cu 8 regatista femenino a clasifica pa e careda final di ganadonan. Ya tin dos dia caba cu no por core e careda aki pa via di e biento debil cu ta supla. Na Hapon e biaha aki si a logra haya resultado den e categoria masculino. E atleta Frances di Saint Maarten Julien Quentel ta gana e prome eliminacion. Finalmente Sarah-Quita a sa di capitalisa ariba e unico oportunidad cu a presenta y trece Victoria pa Aruba. Hunto cu Julien Quentel di SXM, Caribe a briya na lehano Oriente.





Advertorial: Preparando pe Aruba Bank Walk & Run 2017

Aruba Bank a tene clinica pa educa y motiva su empleadonan pa biba un "Sporty Lifestyle"

ORANJESTAD – Recientemente Aruba Bank a tene un clinica pa un grupo di empleadonan di Aruba Bank. E clinica aki ta pa prepara e empleadonan pa e Aruba Bank Walk & Run 2017.

Den cooperacion cu Sporty Lifestyle Aruba, tur participante tabata tin e oportunidad di atende e "Running Clinic", den preparacion pe Aruba Bank Walk & Run 2017. Sporty Lifestyle Aruba a duna e clinica aki, cual tabata uno hopi educativo y cu tabata yena cu tipnan y triki di cual empleadonan por haci uzo di nan. Manera ta custumber tur aña mayoria empleado y nan famia ta forma parti di e Walk & Run y aña aki nan lo ta miho prepara pa forma parti di tur 4 dia.



San Nicolas Taekwondo Center a sali Best Team na e di 8 Gold Coast Taekwondo Cup

BRAZIL –Diasabra ultimo a tuma luga e di 8 Gold Coast Taekwondo Cup na Centro di Bario Brazil y San Nicolas Taekwondo Center a demostra un biaha mas di ta hopi fuerte cu nan team di 7 atleta cu Master Eric Barry y coach Shaul Illidge a selecciona.

Shaul Illidge a demostra un biaha mas e trabou di un bon coach y con e atletanan selecciona a gana nan pelea y a haci posibel pa San Nicolas Taekwondo Center logra sali Best Team un biaha mas na e di 8 Gold Coast Taekwondo Cup.
Dr. Guaicaipuro Jimenez presidente di Aruba Taekwondo Bond ARTBO a entrega e Copa di Best Team na San Nicolas Taekwondo Center.
Brazil Taekwondo Stichting ta felicita San Nicolas Taekwondo Center pa un biaha mas a sa di sali Best Team na un evento di Brazil Taekwondo Stichting.













Jacky van Putten (POR)

Joe Laveist Sportpark, un perla scondi

ORANJESTAD – Ken no ta corda e decadanan di 70 y 80 tempo cu baseball AA tabata un di e deportenan mas practica aki na Aruba. Ken no ta corda Lago Sport Park rand, rand cu no tabatin luga ni pa para auto. Ken por lubida "Lolita" na entrada di tur wega bendiendo su pindanan, chupa bebe, bals etc.. Wega di baseball entre e grandinan di Coca-Cola, Pepsi, Marlboro, Heineken, ArovinoCasino y Aruba Video Center cu umpirenan bon conoci manera sr. Cornett y sr. Freedom. Tambe weganan internacional y weganan di Antias contra Corsou e.o. team di Wild Cats y Royal Scorpion.

Fanaticonan di baseball di tur parti di Aruba ta bin San Nicolas pa ta presente na e play off aki di AA.

3 aña pasa e gobierno actual a tuma e decision pa inverti miyones di Florin den renobacion di nos stadion di baseball (Lago Sport Park) na San Nicolas. E renobacion a encera tur aspecto di e stadion. Un diseño nobo y moderno a wordo implementa na unda e tribuna, e veld e facilidad completo a haya un transformacion unico. Su entrada su murayanan tur a wordo renoba. Dia 18 juni 2017 e a wordo inaugura, a gasta mas o menos 200.000 Florin na promocion pa asina haci e inauguracion aki exitoso.

A pone drones bula den dia y anochi pa asina saca e perla aki di tur skina pa asina pueblo por wak unda e placa a bay. Pa hacie ainda mas atractivo a invita peloteronan famoso di actualidad y pasado y a hunga un wega pa deleita e publico. Cu poco palabra un tremendo Centro Deportivo di baseball pa e pueblo di San Nicolas.

Despues di e inauguracion aki tabatin un medio campeonato hubenil na 2016 y 2017 algun wega veterano 40 plus y e inicio di Campeonato Little League 2017. Cu mi tin comprendi no tabatin ningun otro evento deportivo, di baseball mas eyden banda di e esnan menciona.

Mi ta puntra anto kico a pasa cu nan no ta hungando den e perla di ballpark traha cu (miyones) di placa di pueblo .Pakico no tin ningun wega di baseball of cualkier otro deporte den un super compleho asina. Papiando cu beisbolistanan, nan ta puntra mi dicon no ta uza e facilidad aki sabiendo cu nos a inverti tantismo placa pa upgrade y hacie bunita pa e pueblo di San Nicolas en especial.

Con nos por inverti den un luga asina y nunca uz'e? Mi no sa ken ta responsabel pero berdad ta cu no tin claridad riba e facilidad aki y lo ta bon pa esnan responsabel aclaria kico ta e rason, cu no ta uzando Joe Laveist Sport Park sabiendo cu tanto miyon a wordo inverti. Ta FFD tin e cos aki tranca of ABBA, of ta maneho di gobierno no ta permiti esaki?

Ora tanto placa wordo uza di pagadonan di belasting pa trece un proyecto asina costoso, mi ta di opinion cu mester responsabilisa esnan cu a bay di acuerdo cu esaki. Mester bin splicacion dicon e facilidad aki no ta wordo uza, pakico desde inauguracion casi no a uz'e mas. Lo ta bon pa splica esaki pa tur hende sa y asina nos beisbolistanan por tin un aclaracion.

Mirando cuanto necesidad tin den e pueblo di San Nicolas pa facilidadnan y guia deportivo e pregunta ta e ora , e tabata responsabel pa hinca tanto placa den un facilidad deportivo pa despues ni uz'e? E facilidadnan deportivo cu tin awe, e Community Pool por ehempel ta den un estado deplorabel cu no a conoce mantenemento den e ultimo añanan! Ken ta responsabel pa un maneho di deporte asina,unda no ta pone e necesidad di e deportista di San Nicolas na prome luga? San Nicolas a produci y ainda ta produci deportistanan cu casi ningun facilidad adecua pa nos deportistanan.



Como atleta cu a nace y crece na San Nicolas mi ta haya esaki hopi di lamenta. Un maneho sin pia of cabes pa nos deportistanan di pariba. Plataforma nobo , POR ta di opinion cu nos mester primeramente concentra riba e necesidadnan di e pueblo deportivo di San Nicolas.

Ya nos a sondea e necesidadnan y e maneho cu mester bay implementa den deporte pa asina nos hubentud tanto escolar y e federacionnan por tin acceso na e facilidadnan y cu lo bay tin suficiente guia profesional cu a percura cu cada hoben wordo brinda e mesun oportunidad di practica deporte na un costo minimo hasta sin costo. E orguyo pa deportista di pariba di brug mester regresa hunto cu e crecemento economico pa medio di nos Cultural Heritage City y JoeLaveist Sport Park mester bira e centro nobo pa baseball aki na Aruba , manera e tabata antes ora nos tabata disfruta di campeonatonan entre Pepsi Cola, Arovino Casino,Coca-Cola, Marlboro, Heineken y Aruba Video Center!

Parlamentario mr. Juan E. Thijsen (MEP):

Segun ultimo desaroyonan politico y hudicial sospechoso principal mester pasa di sospechoso Paul Croes pa sospechoso Gabinete Mike Eman

ORANJESTAD – Parlamentario mr. Juan E. Thijsen mescos cu tur hende na Aruba tambe ta sigui desaroyo politico y hudicial referente e ola di corupcion na Aruba. Ministerio Publico ta man yen di trabao y a cuminsa detene hende den e caso na unda Ministro di Labor, Asuntonan Social y Hubentud ta ser acusa di varios delito serio.

Paralelo cu e caso di Paul Croes Aruba ta enfrentando acusacion otro manera riba e benta y corupcion cu tereno di pueblo.

Tambe tin acusacion contra ex Ministro di Turismo y lider di e partido nobo POR Otmar Oduber di cu Oduber lo a hinca placa di fondonan publico den su saco. Ainda ta pendiente e acusacion serio di parti di Dowers cu Otmar ta meti den traficacion di droga etc. Pues segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen e problema cu corupcion cu permisonan di trabao a amplia masha hopi mes y Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta kere cu Ministerio Publico tin cu amplia nan investigacion tambe. Ya no por papia mas di e sospechoso Paul Croes sino di e sospechoso Gabinete Mike Eman ya cu e mayoria di Ministronan ta envolvi. Paul Croes mes, de Mesa (permisonan CITGO), Benny Sevinger permiso y terenonan, ex Ministro Otmar Oduber (tambe tabata encarga cu permiso), hortamento di fondonan publico y meti den traficacion di droga y finalmente Mike Eman mes sigur den e terenonan pero tambe e tapa tur e fechorianan y ta responsabel pa nan. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta duna Ministerio Publico e beneficio di duda y ta kere cu te awor Ministerio Publico a mustra boluntad pa actua. Di otro banda tambe tin e aspecto di capacidad di Ministerio Publico di por hiba e scandal gubernamental y hudicial mas grandi di nos historia na un desenlace na unda husticia ta prevalece. No ta e prome caso ya cu den pasado a conoce e caso di ex Minister Berlinksi, ex Prome Minister Henny Eman y ex Ministro Tico Croes. E experiencia cu e resultado final no tabata mucho bon y ta spera cu e biaha aki e bay miho. Parlamentario mr. Juan E.Thijsen ta kere cu e biaha aki Ministerio Publico tin bon asistencia di instancianan local y di Reino. Aparte di e parti hudicial cu ta coriendo su caminda tambe tin e parti politico na unda ya ta bisto cu den e siguiente eleccion pueblo mester bisa un no fuerte contra e coalicion AVP/POR ya cu ambos partido ta envolvi den casonan di corupcion. Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen e problemanan na Aruba ta demasiado grave y urgente pa laga otro 4 aña mas den man di un gobierno corumpi. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen y partido MEP ta cla pa resolve problemanan serio di nos pais y percura pa un miho calidad di bida na Aruba. Hunto sin miedo pa e cambio.

Parlamentario mr. Juan E. Thijsen (MEP):

AVP cu vision robes, prioridadnan robes, incapacidad y corupcion a stanca nos economia y a mata comercio local

ORANJESTAD. – Parlamentario mr. Juan E. Thijsen a tuma nota di publicacionnan di Banco Central di Aruba confirmando cu nos economia no ta bayendo bon. Un caida di -0,5 pa 2015 y -0,2 pa 2016.

Esaki segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen no ta nada straño mirando e mal trabao di Gabinetenan Mike Eman cu ya a conoce su di tres Ministro di Economia. Mike Eman a purba cu Michelle Hooiboer Winklaar, despues cu Mike de Meza y actualmente Richard Arends.

Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen Gabinetenan di Mike Eman cu vision robes, prioridadnan robes, incapacidad y corupcion a stanca nos economia y a mata comercio local. Mike Eman como lider di nos pais a cochi pa pusha e economia di Aruba a traves di gobierno mes hincando placa den infrastructura di nos pais.

Esaki a bai den careteranan, brug, plasanan y trottoir tur caminda. Macro economicamente e inversion door di gobierno den infrastructura no tabata hopi.

Rapportnan ta indica cu solamente un 1% di su budget a ser inverti den infrastructura. E inversion cu bo ta mira a bin grandemente for di placa gobierno a compromete su mes (hospital, green corridor) pa paga bek como debe di 30 aña.

E empleo cu ta ser crea ta temporalmente y no ta trabaonan fiho.

Un otro soño di Mike Eman pa haci Aruba liber di fossiel



entrante 2020 tambe a resulta un fracaso a pesar di gasta hopi placa den organisa conferencianan y trece invitadonan caro bin papia. Nos por mira diferente proyectonan y buya di Mike Eman no a resulta. Ainda na WEB tin e bus electrico para ta frustia. Segun Parlamentario mr. Juan E.

Thijsen Mike Eman no a sa di planea su vision. Berdad e desaroyo di energia alternativa lo ta bon pa Aruba, y su preparacion lo mester a cuminsa cu educacion, leynan etc. locual Mike Eman no a haci.

Ta te recien por a wak TNO haci algo pa cu energia solar den educacion na scolnan cual segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta algo positivo.
Si bo wak bon loke Mike Eman a haci ta inverti pa mundo bira consciente di energia alternativa pero ya caba e mundo y hasta Aruba ta consciente.

Un otro soño di Mike Eman di haci Aruba un hub entre Europa y America tampoco a duna ningun empleo y no a amplia e comercio local. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta kere cu pa Aruba ta miho promove comercio local pa haci negoshi cu tanto Europa y America. Pero e trato di Gabinetenan Mike Eman tabata masha mal mes pa e comercio na unda obranan publico a causa hopi ceramento di negoshi y perdidanan grandi cerca e comercio.

Ta bin acerca cu gobierno di AVP ta masha corumpi y esaki ta stroba e comercio di bay dilanti. Profesor de Vries a skirbi den un rapport pa Universiteit: "Het algemene functioneren van de overheid, haar relatie met het bedrijfsleven en de informatievoorziening door de overheid wordt steeds als net niet voldoende beoordeeld".

Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta resalta e mencion den e rapport di "vriendjespolitiek, smeergeld en corruptie." Cu esaki ta sucede nos por a mira den e dia aki.

P'esey mes segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen a yega e momento pa para e bagamunderia aki y pone un gobierno cu bon vision, bon prioridadnan, capacita, no corupto y cu e mentalidad pa yuda hiba nos comercio dilanti tanto localmente como yuda nan yega den exterior.

Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen su persona y partido MEP ta cla pa e cambio sin miedo. Aruba merece miho.

Leonardo Maduro MAS

Partido MAS kier diversifica comercio pa nos hobennan profesional

ORANJESTAD – Durante rueda di prensa di partido MAS, candidato Leonardo Maduro a trece dilanti su pensamento y punto di bista referente nos hobennan profesional. Banda di esaki sr. Maduro cu tambe ta un hoben profesional a haci e pregunta na pueblo di Aruba; kico Gobierno a logra pa hobennan profesional den e ultimo añanan.

Segun sr. Leonardo, Gobierno no a haci mucho y al contrario nos tin un economia cu cada dia ta empeora cual ta pone cu oportunidadnan di nos hobennan profesional pa progresa tambe ta wordo afecta y limita.

Sr. Leonardo a pone enfasis riba diferente obstaculo cu e hobennan ta keda confronta cu ne riba un base diario, e.o. falta di empleo, economia malo, no tin oportunidadnan igual pa hobennan profesional y tur hoben en general cual cu den su opinion ta e causa primordial cu ta hopi di nos hobennan cu ta bay studia den exterior no ta bolbe.

Segun Sr. Maduro tin alrededor di 300 studiante cu ta bay studia afo tur aña di cual un minoria ta bolbe bek nos isla pa sirbi nos pais.

E preocupacion di tanto partido MAS como sr. Maduro ta cu cada 4 aña politiconan ta haci politikeria cu e mesun tema aki. Sr. Maduro ta menciona encuanto e 30 % di descuento cu Gobierno ta papia di dje, y ta trece dilanti cu pa hopi aña caba tin e porcentahe aki na vigor y ta cuestiona cuanto studiante por a paga esey di un solo pago?

Sr. Leonardo ta considera esaki simplemente ridiculo y ta clarifica cu den su pensamento e problema no ta Arubalening , e problema real ta e studielening di Hulanda cu ta hopi mas halto y cu no ta hacie atractivo pa bin Aruba gana florin y page den euro.

Banda di esaki na Aruba profesionalnan no ta wordo paga un suma suficiente pa nan por paga bek nan dos studieleningnan aki y pa finalisa.

Sr. Maduro ta considera e rason mas grandi cu profesionalnan no ta bolbe bek nos pais ta cu simplemente no tin trabou pa nos hobennan profesional. Partido MAS ta kere firmemente cu mester diversifica nos comercio y incentiva desaroyo economico prome pa asina por atrae nos hobennan den futuro. Esaki ta parti di e vision di Partido MAS pa cual sr, Maduro ta haci un invitacion na tur hoben pa dia 22 di september demostra Aruba cu bo tambe kier wordo scucha!





INVITACION GERENCIA DI FCCA

Den cuadro di optimalisa e lista di ***contratistanan di mantencion***, FCCA kier a invita tur contratista cu ta cumpli cu e rekesitonan publica aki bao, pa bin registra nan mes na nos oficina na Sabana Blanco #66. FCCA kier enfatisa cu e uso di e registracion tin solamente como proposito pa optimalisa e lista di contratistanan di mantencion.

Participando na e campanja di registracion aki, no ta significa cu automaticamente bo tin derecho pa obtene trabou di mantencion.

<u>CRITERIO PA REGISTRACION DI CONTRATISTANAN NA FCCA.</u>

E CAPACIDAD CU E CONTRATISTA TIN PA POR EHECUTA UN PROYECTO, A BASE DI:

a. Referencia di proyectonan di mantencion di cas durante e ultimo dos añanan.

2. UN REGISTRACION ORIGINAL DI CAMARA DI COMMERCIO Y INDUSTRIA, NO MAS BIEUW CU TRES LUNA

3. EXIGENCIANAN PA CU E COMPANIA DI MANTENCION (CONSTRUCCION):
   a. Lista di personal (minimo 75% di e personal mester ta local y/of tin nacionalidad Hulandes).

4. CAPACIDAD DI E TEAM DI EHECUCION DI E PROYECTO:
   a. Forman (experencia relevante cu proyectonan di mantencion").
   b. Trahador.

5. CUMPLIMENTO CU EXIGENCIANAN STIPULA DEN LEYNAN LABORAL, E.O.:
   a. SVB (muestra di inscripcion na SVB y muestra di pago di primanan na SVB/ cumplimento cu obligacionnan di SVB).
   b. AOV/AWW (muestra di pago di e ultimo seis lunanan).
   c. AZV (idem cu punto b).
   d. Loonbelasting (idem cu punto b).
   e. Verklaring van fiscaal gedrag (Departemento di Impuesto)
   f. Carta di referencia di Banco

NA E REGISTRACION AKI NO TIN NINGUN DERECHO MARA.

Booshi Wever UPP

Director di Refineria di Aruba den tono arogante ta haci mofa di instancia- y politiconan, mientras ta keda hunga populista cu e "blender" na San Nicolas

ORANJESTAD – Dia 9 di maart ultimo UPP a saca un comunicado di prensa relaciona cu cierto aspecto di e contracto firma entre Gobierno di Aruba y PDVSA/CITGO. Nos a mustra cu den e contracto, cu ciegamente 20 parlamentario a bay di acuerdo, ta duna PDVSA/Citgo e prerogativo pa duna ken cu e kier trabou, for di unda cu e kier, cu e salario cu e kier y paga e trahado na e pais cu kier. Sin kita afo cu e por kita hende for di trabou na su santo antoho.

Tempo cu a negocia e contracto cu Coastal esaki a bay den un forma transparente y diligente. E tempo ey nos yiunan di tera a haya e oportunidad di por a haya trabou cu un bon pago y nan no mester a pasa den e situacion na unda e compania Coastal por a "hire & fire" na nan antoho manera ta e caso awor aki. E tempo ey tampoco tabata tin tanto incertidumbre y badabada manera ta e caso awor. Pero nos por mira cu gobierno y algun parlamentarionan keto bay ta sali pa defende Citgo y e bendita contracto. Mientras cu ta sali noticia cu no tin full confianza mas den loke a keda acorda pa apertura di e blender, nos por scucha cu e director di compania Refineria di Aruba ta sali defende Citgo, bagatelisando tanto instancianan manera Banco Central y incluso parlamentarionan di pais Aruba, bisando cu nan mester stop di specula y basa loke nan ta bisa, riba hecho. Esta loke e ta bisa nan. Ningun documento ta wordo entrega pa substancia loke e director ta bisa y lo no entrega ningun documentonan tampoco pasobra toch ningun hende ta compronde . Un arogancia espectacular.

Enbes cu nos a spera cu nos parlamentarionan por a duna e claridad necesario, nos ta haya parlamentario di mesun partido ta diferencia di opinion. Esta cu uno ta bisa di tin duda den loke ta e situacion di e refineria aki na Aruba y e probabilidad di su exito, y di otro banda nos ta haya un otro cu ta sali totalmente na defensa di Citgo, a base di loke su amigonan Venezolano a bis'e of confi'e. E parlamentario ta bay hasta asina leu di fulmina contra tur esnan cu lo ta contra di Citgo. E parlamentario sinembargo ta ignora e hecho cu no ta di awor cu tin instancianan of otro expertonan a duna nan opinionnan riba e cifranan dudoso cu a wordo presenta. Manera UPP por a compronde tin otro situacionnan cu a empeora y haci cu a bira dificil pa haya placa pa por start e "blender" na San Nicolas.

E mesun parlamentario cu ta trankilo di dje pa e noticia cu e tin di Venezuela, ta bisa cu e ta haci esaki pa e tantisimo empleadonan di Aruba cu mester haya trabou den e refineria. Pero e tempo ey UPP a cita partinan di contracto cu nos a logra haya y cu ta bisa cu Citgo of su companianan contrata por dicidi unilateralmente di tuma hende di afo, a pesar cu tin Arubiano pa haci e trabou y gobierno ta OBLIGA di permiti nan haci esaki. Pa ser exacto articulo 9.4 y articulo 12.2(b)(iv) di e contracto aproba dor di 20 parlamentario.

E consecuencia di e "wurg contract" devastador aki ta cu nos hobennan Arubiano no tin e oportunidad tampoco pa haya un trabou decente y cu un bon salario den e compania aki. Pregunta ta dicon tin minister y parlamentarionan ainda ta defende esaki cu alma y cuerpo? Tin algo ey bou mas cu e derecho di trahadonan Arubiano, cu pa colmo no tin garantia pa tuma nan na trabou, dor di contracto negosha dor di gobierno y acepta dor di 20 parlamentario? Den partidonan di oposicion den Parlamento nos por mira tambe e ambivalencia aki, ora cu un ta critico riba e contracto of e situacion di e refineria, mientras cu tin otronan cu ta sostene esaki ciegamente.

UPP desde 2013 a boga pa un otro tipo di industria riba e tereno di refineria. Na 2015 nos a bisa cu lo por biba cu un reapertura di e refineria, pero mas bien como un forma pa nos yuda mitiga e peso riba e lomba di pueblo pa e desastre financiero cu gobierno di Mike Eman a hinca nos pueblo aden. Pero esaki no a nifica tampoco cu mester a vota pa vota na fabor di e proyecto, anto awor bin grita cu kier defende e cuponan di trabou pa Arubianonan. Mescos tambe cu nos por scucha un parlamentario papia cu mester bin cu un ley ambiental, mientras cu den contracto di Citgo tin para cu Aruba no por impone ningun tipo di regla of ley ambiental riba Citgo, ya cu esaki por ta motibo pa e bandona Aruba y haciendo uzo di su derecho riba garantia.

Remarcabel den e declaracion di sr. Koolman ta, cu nos por a constata un fenomeno nobo den mundo di negoshi. Ta exonera Valero di tur cos, ta firma y acorda cu Citgo un contracto fenomenal y lucrativo y pa despues bay determina e balor, pa mira si por haya e fondonan necesario pa "refurbish" e ex refineria aki? Ta ken ta cumpra algo y despues ta bay determina su balor? Who is fooling who?

Ta p'esey Nelson English no tabata mag di ta den e grupo, pasobra e si lo a mustra cu e deal ta uno cu al final lo horca nos pueblo? Kico ta pasa si bin resulta cu e balor ta hopi abou? Den e caso ey ta ken lo mester bay furni e placa pa e trabou pa pone e "blender" funciona? Si no haya financiamento, ata Aruba cu un cantidad di hero bieu y sin e "blender". E amigonan di Venezuela lo bin yuda e ora ey?

Ni cuanto e ministernan, parlamentarionan, e director y Citgo trata di defende e contract estrangulante aki, nos mester constata cu ta algun hende individual na Aruba y un gobierno marxista lo bay beneficia di e deal desastroso aki. Tanto gobierno di Aruba, como nos Parlamento definitivamente a faya barbaramente den esaki.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento di:



Sra. Vda. Rafaëla de Cuba-Franken

Cariñosamente yama: "Ela of Machi"
*25-02-1937 - †18-05-2017
Vda. di Andres Tomas de Cuba

Na nomber di su:
Yiunan: Lilian de Cuba
Wilfred de Cuba y esposa
Kathleen de Cuba
Nieto(a)nan: Raphael y esposa
Yenni van Harten
Antoinette y esposo Renny Vrolijk
Merveline y esposo
Luis Alexander Ras
Gilbert de Cuba y Sharlyze Romano
Bisanieto(a)nan: Rychlenne Vrolijk
Javlin Ras

Rumannan: †Martha y †Jose Carrera y famia
†Aureliana Franken
†Dorothea y esposo Juancito y famia
Filomena y esposo
Alex Eduwardo y yiunan
Pascualita y esposo
Pedro Werleman y yiunan
Hose Franken
Petra Franken y yiunan
Reineta y esposo
Dito de Cuba y yiunan
Lucrecia Franken
Mercedes Franken y yiu

Consuegronan: Nicasio y Margarita Figaroa

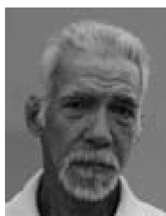
Sobrino(a)nan, sobre sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y compernan, ihanan, 0amigo(a)nan, bisiña y conocirnan y ter esnan cu a compañe den tur momento

Demas famia: Franken, de Cuba, Farro, Figaroa, van Harten, Carmona, Vrolijk, Ras, Werleman, Carrera, Donata, Eduwardo, Dirks, Brete, Holsman, Tromp, Kelly, Daal, Romano, Carilho, Themen
Acto di entiero ta tuma lugar diamars 23 di mei 2017 na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 22 di mei 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia.



Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada, den cunucu di yerba di berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe hanya forsa. Lo mi biba den cas di mi Señor henter mi bida largo.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu Boluntad di Dios nos ta anuncia cu a a bai sosega den brasa di Señor, na bida nos ruman, nos omo stima:



Roberto Rodulf Dirksz

Mihor conoci como Dufi

Na nomber di su
Rumanan:
Tida Dirksz y yuinan
Fichi Dirksz
Ita y Buchi Rivero Dirksz y yuinan
†Chen y Chia Dirksz Erasmus y yuinan
Juan y Helena Dirksz Rafael y yuinan
†Angelica y Dichi Croes Dirksz y yuinan

Su subrino y subrinanan:
Ety de Cuba y famia
Rudy y Wini de Cuba Lampe y yuinan
Ale y Rebecca de Cuba Trimon y yuinan
Vivian y John Laurence de Cuba y yuinan
Esther Dirksz y yuinan y Dario Herrera
Zulaika Rivero
Junior Rivero y Carianne Brete y yui
Gabriela Erasmus y yuinan
Junior Dirksz y Jelitsa Croes
Javier Dirksz y Luz Mari Marrug
Joanne Dirksz y Reno Ras y yui
Aldrick Dirksz
Angelo Croes
Lionell Croes y Maria Estrepo
Dianne Croes y Brainer Lampe y yui

Su tanta y omonan

Bisinjanan y conocirnan:
Flora Croes y famia
Aura Lacle y yui
Dida y Eta Lacle
Anna Vrolijk y yuinan
Juana y Mona de Mey
Helena y Mai Wolff y yuinan
Betty Flores
Olga y Calin Lacle
Valerie Boekhoudt y famia

Su bon amiga di cas:
Rina Maduro

Su bon amigonan di cas:
Arie y Yeta van der Linden
Ronny Lacle y famia
Ale Vrolijk y famia
Win Lampe y famia
Tan Doi Erasmus y famia
Mando Rasmijn y famia

Demas famianana: Dirksz, Kock, Boekhoudt, de Cuba, Lampe, Winklaar, Trimon, Laurence, Herrera, Rivero, Brete, Rafael, Erasmus, Croes, Ras, Thomas, Henriquez, Estrepo, Geerman, Marrug
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 20 mei 2017 pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home despues lo sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera. Restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na Royal Funeral Home.
Adres pa condolencia: Diabierna 19 mei 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.



Laga tur locual cu ta sperami ta bunita.
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita.
Y laga esaki nan termina den tur buniteza.

A bay Sosega den Braza di Señor:



Violeta Elsa Susebeek-Berkemeyer

*28 juli 1934 - †12 mei 2017
Vuida di Piet Susebeek

Yuinan: Pieter y Mileydys Susebeek-Verdecia
Adel y Kenia Susebeek-Gutierrez
Dinand Susebeek y Marlien Lacle
Helena y Edwin Arends-Susebeek

Nietonan: Pieter Sebasthian,Brian y Daniel
Richeline, Zulayma, Adelbrecht
Samil, Stephen, Quilainne
Christian y Roxan
Christopher, Chrislene, Edwin Jr.

Bisanietanan: Lexi, Ixy

Rumannan:†Edna y Klaas Vos-Abraham
†Edwina y †Jan Dijkhuizen-Berkemeyer
†Herman Berkemeyer
†Helouise Marie y Jules Hoofdraad- Berkemeyer
†Ludwig y Gilda Berkemeyer-Lascarro
Erwin y Emy Berkemeyer
Herbert y Sonia Berkemeyer-Balentina
†Harold y Lorna Berkemeyer-van Aanholt
†Winston y Eja Berkemeyer-Hamingh
Eduard y Victoria Berkemeyer-Marion
†Jacob y †Louisa Berkemeyer-Benoit
Antonio y Ineke Berkemeyer-Wolsink
†Edwin y Eva Berkemeyer
Ruman di crianza:Chamel Stredel

Cuñanan: Henk Susebeek
Gerry Overdijk Susebeek
Betsie Overdijk Susebeek

Sobrino(a)nan: Hoefdraad, Abraham, Vos, Berkemeyer, Susebeek, Dijkhuizen

Primanan: Mey
Primo y primanan y conocirnan na Corsou,Colombia y Hulanda
Amiganan di cas: Rosa Peña Bogallo, Tica Paublini
Demas famia: Susebeek, Abraham, Hoofdraad, Vos, Dijkhuizen, Mey, Seijkens, Hollander, Lacle, Hernandez, Ramos, Lascarro, Zegers, Picus, Sevinger, Eman, Lacle-Oduber, Senchi, Holman-Croes, Ling-Florez, Peloz, Croes, Perez, Alvarez, Males, Overdijk, Christiaans
Iglesia Tabernacle of David cu su Pastor Arno Boëtius y Rumannan den Cristo.
Oportunidad pa condolencia lo ta na Royal Funeral Home, diasabra 20 mei 2017 di 7:00 pm - 9:00 pm.
Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home,Dialuna dia 22 di mei 2017 di 1:00 pm-4:00 pm .
Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.
Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia y/of conocrinan.



Salmo 23 Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada; den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.
Conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di nos mama, ruman, wela y tanta stima:



Miloushka Georgina Maduro

Mihor conoci como Milo
24 Oktober 1970 - † 17 Mei 2017

Na nomber di su yuinan cu e adora:
Aleasha G.M Nedd y Wilson Richards
Alanis A.A. Nedd y Shairon Gordon
Treshka A.C. Nedd
Manera yuinan: Trevor Junior Nedd
Angely Nedd y Aimeely
Nietanan stima: Alizienne G. Richards
Alikay A. Richards
Rumannan:
Gladys A. Maduro y Darvin Rafaela
Albert Vrolijk y su compañera Jessica
Sobrina(o)nan:Shaquille Yarzagaray y Jay-zelle Tunk
Manera ruman:Rosa Van der Biezen
Madrina:Nena Dirksz
Tata di su yuinan:Trevor Nedd y Michelline Solognier
Manera un mama:Gloria y Lionel Nedd y famia
Suelaica Nedd y yuinan
Milly Richards y famia
Tantanan, omonan, primonan, primanan na Aruba, Curaçao, Hulanda y Venezuela.
Su bon bisiñanan:Alsira, Luisa y Frida.
Su bon amiganan:Michelle Thijsen y famia
Grisell Lisandro Florencio Muyale y famia
Angie Semeleer y famia
Y su grupo Diva's
Su banda preferi: Delicious

Tur su coleganan stima di AMC Unicon en especial su hefenan Hans, Mondria, François Krist y sra. Ellen Leo.
Y tur demas amistadesnan y conocirnan cu a yuda den cada etapa di su bida.
Mary-Joan Foundation, Koniging Wilhelmina Fonds y especialmente Fundashon Edmund Harms
Y demas famianan Maduro, Pardo, Kelly, Nedd, Richards, Peterson, Garido, Jorge, Leysner, Yarzagaray, Tunk, Richardson, Vrolijk, Semeleer, Dammers, Rafaela, Van der Biezen, Lesire, Hirschfeld, Wright, Kock, Croes, Gordon, Pieternella, Flanders, Apostel, Gonzales.

Acto do entiero ta tuma lugar Diamars 23 di Mei 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home 22 di Mei 2017 for di 7'or pm pa 9'or pm. Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di manda flor of krans, un donashon pa Fundashon Edmund Harms lo ta altamente aprecia.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier miembro di famia y ta pidi encaresidamente si por bin na color alegre.



The Lord is my light and my salvation
Whom shall I fear
The Lord is the strong hold of my life
Of whom shall I be afraid?
Psalm 27:1



Alex Jeralde Bayubay

*08-05-1958 - †18-05-2017

Left to mourn:
Wife: Evelyn Bayubay Flores
Children : Alvin Kris Bayubay
Aileen Maissy Bayubay
Sibling: Elsie Dunque , brothers & sisters in the Philippines
Nephews: Roel Bayubay Dunque
Wendel Ray Ratunil
Erwin Dormido
Other family members: Fe Dormido
Julimie Dunque
Ella Dormido
Valerie Dunque
Brother-in-laws: Ruben Flores
Nelson Flores
Funeral will take place at Aurora Funeral Home on Wednesday May 24 from 9am to 11am after the ceremony we will lay his soul to rest at Sabana Basora
Condolences will take place at Aurora Funeral Home on Saturday May 20 and also on Tuesday May 23 from 7pm to 9pm



"No laga boso kurason bira intrankil; kere den Dios, kere
tambe den Mi. Den kas di Mi Tata tin hopi lugá-di-biba; si no tabata asina, lo Mi a bisa boso; pasobra Mi ta bai pa prepará un lugá pa boso"
Juan 14: 1,2
Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Amelinda Vrolijk

Mihor conoci como "Mil" of "Oma Grandi"
*10-11-1928 - †19-05-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Laga tur locual ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu inmenso dolor den nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos mama stima :



Carmen Alicia Tromp-Zavala

Mihor conoci como "Alicia"
*22-08-1930 – †16-05-2017

Viuda di : †Pedro Tromp
Na nomber di su yiunan :
Madelien Tromp
Gilbert Tromp
Alexander Tromp (Fysio)
Jasmine Tromp
Rumannan: Gloria de Almeida & Famia (Venezuela)
†Maria Zavala & famia (Curaçao)
†Rolando Zavala & famia (Venezuela)
Gala Wever- Zavala & famia
†Anna Zavala & famia
Amiganan di cas: Bertha Britten, Nancy Carrion
Sobrino & sobrinanan, primo & primanan, comer & compernan, ihanan, bisiñanan & conocirnan.

Demas famia:Tromp, Zavala, Boekhoudt, Maduro, Wever, Ras, Hernandez, Kock, Sutherland, Korendijk, Herrera, Geerman, Arends-Petrochi, de Palm, Antoinette, Croes, Leito, Baiz, Rodriguez, Koopmans-Chirino, Paesch, Odor y Koolman.

Ta invita pa condolencia y acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 20 mei 2017 for di 1'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Nos ta pidi nos disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun persona of familiar.
Nos disculpa cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 19 Mei 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6179	
0453	
3999	
4052	
BIG 4	
Sorteo # 5223	
9664	
ZODIAC	
Sorteo # 3982	
7314	
Leo	
KORSOU	
Sorteo # 1713	
5480	
8736	
5552	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	500.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		10-11-12-13-26
Sorteo # 4059		Proximo Jackpot
2	x Jackpot	
10	x Match 4	50.000,-
206	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		09-10-20-26
Sorteo # 958		Mega Ball 10
0	x Jackpot	
0	x match 4	
11	x Afl. 500,00	750.000,-
198	x Afl 50.00	
213	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.150.000,-**

Alexander — Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

DIARIO	*7079, 7936, 2856*
SUPER 4	*9932*
SMARTPLAY	*2682, 3267, 3590*
DAILY	*8000, 6445, 7500*
FLAMINGO	*8287, 0408, 4681*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 19 Mei 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1859	
0838	
3890	
3039	
BIG 4	
Sorteo # 1859	
9758	
ZODIAC	
Sorteo # 1859	
1524	
Virgo	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	500.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	69.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	650.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.000.000,-**

HOROSCOPO



Aries

Algo importante lo sosode den bo relacionnan personal. Personanan cu ta acerca bo ta interesante y esey ta causa bo admiracion y satisfaccion personal. Numbernan di suerte pa awe: 6, 13, 26 y 41.



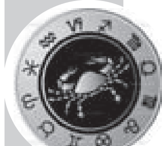
Tauro

No bisa e prome cos cu ta bin den bo boca. E influencia directo di Venus, ta contra pesa e balansa y ta inclina na bo fabor. Pone un dosis di cautela den loke bo ta bisa. Numbernan di suerte pa awe: 10, 19, 29 y 40.



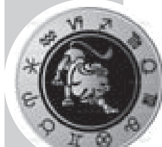
Geminis

Mercurio ta contribui pa bo ta mas flexibel, mas prudente. Sea alerta, cosnan no ta dje malo manera bo ta pensa. Bo financia lo ricibi un impacto fuerte. Numbernan di suerte pa awe: 1, 14, 33, 45.



Cancer

Tin excitacion y “candela” na momento di intimidad sexual den bo bida amoroso. Esaki ta un dia pa evalua con bo ta manehando bo asuntonan sentimental. Numbernan di suerte pa awe: 7, 20, 30 y 39.



Leo

Expresa bo mes cu naturalidad pero sin herida otro. Bo ta sinti e necesidad di purba algo diferente den bo relacion. Pone bo cosnan mas cla. Numbernan di suerte pa awe: 9, 25, 28 y 50.



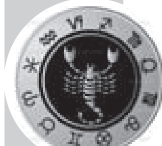
Virgo

Bo ta bon auspicia riba tereno sentimental. Bo intuicionnan no lo faya bo aunke bo por ta algo indeciso pa motibo di e accion di bo dirigente, Mercurio. Numbernan di suerte pa awe: 19, 35, 38 y 44.



Libra

No laga bo mes confundi pa esunnan cu ta priminti demasiado. Prome cu involucra bo mes emocionalmente cu otro hende, averigua si e ta comprometi. Numbernan di suerte pa awe: 11, 23, 37 y 40.



Scorpio

Amor ta envolve bo cu un onda cu ta inspira bo y ta atrae na bo hendenan hopi nechi. Desde awe lo bo bay tin hopi cos di haci. Numbernan di suerte pa awe: 3, 16, 31 y 43.



Sagitario

Ta acercando un siman cu hopi movemento. Dilanti bo lo sosode eventonan cual bo tin cu opta pa forma parti of simplemente para na banda. Numbernan di suerte pa awe: 12, 22, 36, 39.



Capricornio

Lo bo keda sorprendi ora bo scucha un confesion. Sigui bo intuicionnan y lo bo logra resultadonan prometedor den tur loke bo ta purba di realisa. Numbernan di suerte pa awe: 4, 17, 24 y 38.



Aquario

Evita discuti cu personanan poco inteligente y fanatico ciego. Ta un perdida di tempo. Bo mester ta hopi prudente pasobra lo bo bay enfrenta personanan dificil. Numbernan di suerte pa awe: 6, 22, 40 y 52.



Pisces

Bo forsa di boluntad lo wordo activa den forma hopi notabel y lo bo logra loke bo tabata desea. E actitud di duda, ta causa iritacion y molester. Ta ora pa mira realidad. Numbernan di suerte pa awe: 5, 18, 27 y 35.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. A. Wever
Tel. 583 1223

San Nicolas
Dr. Britt Croes
Tel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas
San Nicolas
Tel. 584 5712

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruise Ships Schedule – May 2017

SAT	20				
SUN	21				
MON	22				
TUE	23				
WED	24	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
		ZENITH	06.00	16.30	B
THU	25	CARNIVAL VISTA	08.00	16.00	C
FRI	26	PACIFIC PRINCESS	07.00	16.00	C
SAT	27				
SUN	28				
MON	29				
TUE	30	CELEBRITY EQUINOX	10.00	23.00	C
WED	31	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
		ZENITH	06.00	16.30	B

EMERGENCIA 911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 05/19/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.29	1.31	1.33
CHF	182.11	182.83	183.63
GBP	2.25	2.30	2.36
JPY	158.67	160.12	161.72
EUR	197.30	199.10	201.10
DKK	25.77	26.49	27.29
NOK	20.19	20.91	21.71
SEK	19.32	20.04	20.84

For amounts up to Afl. 100,000

No lo duna mas prolongacion di termino

Dia 1 di juni proximo ta e ultimo dia pa entrega e declaracion di inkomstenbelasting 2015

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa cu dia 1 di juni 2017 ta e ultimo dia pa entrega e declaracion di inkomstenbelasting 2015. Esaki ta valido pa tur cliente cu a ricibi e formulario di declaracion cu fecha oficial di otorgamento dia 1 di october 2016. E fecha final di 1 di juni no ta conta pa e clientenan cu a ricibi nan formulario despues y pues tin un fecha oficial di otorgamento cu no ta 1 di october 2016.

Manera conoci, e termino legal di 2 luna a caduca dia 1 di december 2016 y Departamento di Impuesto a duna prolongacion general di 6 luna. Dia 1 di juni proximo e termino di 6 luna ta caduca. Manera participa anteriormente, e prolongacion aki tawata pa un solo biaha y despues di 1 di juni 2017 no ta posibel pa haya mas prolongacion. E maneho aki ta valido pa tur cliente particular y nan conseheronan fiscal of oficinanan di accounting.

Ta recomenda tur cliente pa saca copia di nan declaracion prome cu entregamento y trece e copia tambe pa por stempel esaki. Asina e cliente lo keda cu su prueba di entregamento.
Keda sin entrega e declaracion of entrega esaki laat, por nifica cu despues e cliente ta haya un boet na momento cu saca e cobransa definitivo. E boet ta minimo Afl. 250,- y maximo Afl. 10.000,-.

P'esey ta importante pa entrega e declaracion di inkomstenbelasting y entreg'e na tempo y asina evita gasto innecesario.

Cosecha ta organisa un workshop creativo den e tema di Conscious discipline

ORANJESTAD –Diamars dia 23 di mei cuminsando di 7 pm pa 9 pm Cosecha San Nicolas conhuntamente cu Develop to Grow ta organisando un workshop creativo den nan Creative Center.

E workshop aki lo ta algo diferente door cu lo duna un presentacion tocante conexion den famia y participantenan lo siña pa traha un "Job board" creativo pa yuda crea responsabilidad cerca muchanan basa riba metodo di Conscious Discipline. E workshop aki ta pa mayornan, "care takers" y docentenan di scol y ta costa 35,00 florin pa participante.
Inscripcion ta tuma luga na Cosecha San Nicolas, Cosecha Oranjestad y na Develop to Grow. Pa mas informacion por tuma contact cu Cosecha San Nicolasnatelefoon5878708, Cosecha Oranjestadnatelefoon5878709 of na arubacosechasn@gmail.com.

Bishita e Facebook page di Cosecha:www.facebook.com/Aruba-Cosecha of bishita un di e localidadnan, e empleadonan ta cla pa yuda y conta bo un tiki mas di cada producto of un workshop.



Tanto Cuenta ta presenta dos di su artistanan pa e presentacion di 2 di juni

ORANJESTAD – Manera a publica den un edicion anterior, Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi den colaboracion cu Tanto Cuenta y bou auspicio di UNOCA, lo presenta diabierna 2 di juni na Cas di Cultura tres obra di ada desaroya y adapta na e cultura local, bou di guia di Desiree Correa.

Tin un total di 15 artista ta forma parti di e elenco cu lo presenta e tres obranan nobo di ada. E grupo fantastico y dinamico aki di e elenco tin varios siman ta entrena tur diadomingo y den luna di mei a cuminsa entrena mas frecuente hasta. Despues di a haya guia continuo y tips tocante nan presentacion, tanto individual como den grupo, Tanto Cuenta kier presenta na boso como lectornan e prome dos artistanan cu lo actua den un of mas obra durante e anochi di magia y fantasia.
E prome artista cu ta forma parti di e elenco nobo ta Brian Croes. E no ta un persona desconoci den e mundo farandulero. El a yega di participa pa Prins y Pancho di Aruba su Carnaval, pues e tin conocemento di actua dilanti publico grandi. Den Cas di Cultura Brian lo haci e trabou di narado di storia. Tabata Desiree Correa cu a descubri e talento scondi aki di Brian. E ta desplega su rol cu gusto ya cu e tin e personahe cu conoce e desaroyo total di e acontecimentonan den e storia. Brian su reto den su prome sali como narado ta di domina nervio riba escenario.
Di dos artista cu tambe a join e elenco di Tanto Cuenta ta Rachel Kraaijvanger. Rachel no ta desconoci den e mundo di teatro. El a yega di participa den varios comedia. Su ultimo presentacion tabata di un mucha muhe humilde yama Dorita den e obra 'E amor di Dorita'. For di chikito Rachel tabata tin relacion cu storia, pa motibo cu na su cas nunca tabata falta un buki pa lesa. Pa su famia lesamento ta parti di educacion. Lesamento ta habri bo conocemento y ta laga bo cera conoci cu un otro mundo. Su yiu gusta ora e ta cont'e storia.
Den e obra di Drumi Dushi Rachel lo desplega e rol di un hada madrina y den e obra di Shinishi Sushi e lo actua pa e madrastra di Shinishi Sushi. Su papel como e hada madrina Rachel ta haya mas dificil ya cu un hada madrina tin un caracter mas tierno di un persona perfecto, mientras cu e rol di e madrastra ta esun cu Rachel gusta, pasobra p'e un rol di un hende malo bo ta actua miho.
E actornan ta trahando duro pa por duna un presentacion magico dia 2 di juni venidero. Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta recorda tur amante di cuentanan di hada pa no lubida di cumpra bo carchi na Van Dorp, Dyon Party Center y Botica Paradera pa 15 florin.
Un funcion so tin y esey lo ta dia 2 di Juni, di 6:30 pa 8:30 pm na Cas di Cultura.

Charla Arkeologia sub-aquaticoy Launch 'Museum goes tech' na Biblioteca Nacional



ORANJESTAD – Museo Arkeologico Aruba y Biblioteca Nacional Aruba ta invita publico pa un anochi sumamente interesante riba Diamars dia 23 di Mei pa 7'or na Biblioteca Nacional.

E anochi aki Melissa Price, e Senior underwater archaeologist di e 'Florida Bureau of Archaeological Research', lo duna un presentacion na Biblioteca Nacional tocante su expertisio den 'Underwater Archaeology' den cual e lo amplia di e situacion na Florida y link esaki na e situacion na Aruba. Alabes lo 'lauch' e anochi aki e proyecto "Museum goes Tech",un colaboracion entre Fundacion 1403, Brenchie'sLab y Museo Arkeologico, cu un pop-up 'traveling' expo y presentacion/ splicacion cortico.
Melissa Price, kende ta un experto den Arkeologia sub-acuatico, lo ta na Aruba pa un periodo cortico den cual e lo intercambia informacion cu expertonan di Aruba riba e topico di arkeologia sub-aquatico y alabes lo duna un presentacion publico sumamente interesante.

E presentacion aki ta trata arkeologia sub-acuatico den practica y pakico e ta asina importante, ideanan eroneo tocante e profesion aki y proteccion pa sitionan arkeologico sumergi. Ehempelnan specifico di Florida lo ilustra con sitionan a ser exploita akinan den pasado y con esaki a conduci na proteccion di e sitionan. Alabes lo enfoca riba con e sitionan arkeologico bou awa por sirbi como experiencia educacional pa e comunidad local, como paraiso pa bida marino y como atraccion pa turista.
Enconexion cu Dia Internacional di Museo,cual ta ser celebra mundialmente door di Museonan rond di e fecha di 18 di Mei, lo 'launch' tambe e proyecto"Museum goes Tech" cu un prome parti di un 'traveling' pop-up expo.
Fundacion 1403, den un esfuerso pa promove tecnologianan moderno di investigacion y presentacion den institucionnan Arubano, a colabora cu Museo Arkeologico Aruba, Brenchie's Lab, UNOCA y Nexus 1492 pa desaroya e proyecto aki den cual a haci uzo di aplicacion tecnologico di sondeo, digitalisacion y imprenta 3D. E anochi aki lo haci uzo di e tecnologianan nobo aki pa presenta nos hererencia arkeologico. Alabes Sr. Tony ?, experto den??? Lo duna un presentacion/ splicacion cortico tocante di e tecnologia uza.
Museo Arkeologico Aruba ta manda felicitacion pa tur Museo y nan personal , tur boluntario y tur persona y instancia cu ta traha den mundo di Museo riba Dia Internacional di Museo!

Directie financiën ta cera

ORANJESTAD – Diamars, 23 di mei 2017, Directie Financion lo ta cera pa publico pa motibo di reunion cu personal.

E reunion ta di 07:30 mainta te cu 12:00 merdia. Directie Financion lo cuminsa atende publico bek cuminsando pa 01:15 di atardi. Directie Financion ta yama publico danki pe comprension.

Ceramento di caminda en conexion cu proyecto Green Corridor

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas cu entrante dialuna 22 mei 2017 te cu diasabra 27 mei 2017, lo bay cera e caminda principal parcialmente na haltura di e rotonde di Pos Chikito.

Motibo ta cu lo bay continua cu e trabounan di e siguiente fase di renobacion y mantencion di e brug pa peaton situa na e rotonde.

Ta cera e caminda menciona entre 9:00'or di mainta pa 4'or di atardi, e ruta alternativa lo ta di rotonde Pos Chikito lora na man drechi y sigui te ora yega na e T-weg di Tia Rosa pa sali riba e caminda principal. E ceramento y desviacionnan lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilistanan pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



MEP a lansa dos candidata nobo Darlaine Erasmus y Sharlene Starke

PIEDRA PLAT - Den un sala completamente yen partido MEP a lansa dos candidato nobo diabierna atardi. Ta trata di Darlaine Erasmus y Sharlene Starke. Ambos tin experiencia politico riba un otro lista pero a dicidi di uni na e fila di MEP.

Durante e conferencia di prensa di nan lansamento, cada un por a splica un poco di su mes.

Darlaine Erasmus
Darlaine ta mama, esposa y un profesional riba e tereno social. Darlaine a drenta den politica pasobra e kier yuda nos hobennan y kier traha pa fortifica e famia y e matrimonio.
Darlaine a lanta den e bario di Paradera, y lo campaña den e bario aki tambe.

Sharlene Starke
Sharlene ta docente y ta comparti su hogar cu su pareha y dos yiu. Sharlene a drenta politica pasobra di e forma aki e ta sinti cu e por traha mas duro pa mehora e calidad di enseñansa, e condicionnan di trabou di docente y miho cuido pa nos studiantenan. Sharlene ta biba den Paradera y tambe lo campaña den Paradera.

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes tabata sumamente contento, specialmente pasobra ta trata di dos dama bon prepara. "Politica ta duro, y pa un hende muhe e ta mas duro ainda. P'esey mi ta extra orguyoso cu nos a lansa dos dama. Nan ta bon prepara y cu e vision padilanti con pa logra bienestar pa un y tur".





Advertorial:

Bombay Sapphire reconoci un biaha mas como e "Miho Premium Gin" na mundo Ganado di dos medaya: "double gold" y "gold"



ORANJESTAD - Bombay Sapphire, conoci como "The World's #1 Premium Gin" a gana e prestigioso medayanan "Double Gold" y "Gold" na e di 17 San Francisco World Spirits Competition (SFWSC) recientemente.

Un hurado consistiendo di 43 experto internacional riba tereno di bebida alcoholico, particularmente e categoria "spirits", incluyendo Tony Abou-Ganim como director di hurado, Master Mixologist y un di e pioneronan lider di e cultura "craft cocktail" Mericano, a otorga e premionan.
Como representante di Bombay Sapphire na Aruba, The Tropical Bottling Company ta orguyoso di tin un producto di fama mundial y e calidad mas halto, den nan portfolio. Mas di 2100 producto a forma parti di e competencia aki, cu ta considera esun di mas influencia mundialmente.
E designacion "Double Gold" ta exclusivamente pa productonan cu ta ricibi un puntuahe di "gold medal" di tur e miembronan di e hurado. Esaki ta un honor grandi, y un confirmacion cu Bombay Gold ta un di e productonan mas refina na mundo.
Segun Raj Nagra, kende ta e embahador global pa e marca Bombay Sapphire, "Bombay Sapphire ta realmente liderando e resurgimento di gin, y nos ta encanta cu e pasion infinito y esfuerso cu ta bay den crea un likido exkisito, manera demostra pa nos Master of Botanicals Ivan Tonutti, kende ta biaha rond mundo buscando e miho ingredientenan botanico, a keda reconoci den un competencia asina prestigioso.
Bombay Sapphire ta e premium gin lider mundialmente pa su balor. Basa riba un receta crea na 1761, Bombay Sapphire gin ta crea pa medio di un balans perfecto, un combinacion unico di 10 ingrediente botanico selecta na man for di rond mundo. E distileria na Laverstoke Mill a gana un premio BREEAM pa sostenibilidad y ta e cas di Bombay Sapphire su proceso unico "Vapour Infusion", unda cu sabornan natural di e ingredientenan botanico ta wordo captura, y ta resulta den e sabor fresco y vibrante cu ta sinonimo na Bombay Sapphire.



Central Government Real Estate Agency
Ministry of the Interior and Kingdom Relations

For Sale

Detached houses in the district Bushiri

Open days

May 23th and 24th 2017

Auction day

July 6th, 2017

The sale process for 8 defense houses in the Bushiri district will start in mid-May. These detached single-family houses were previously inhabited by staff members of the Dutch Defense Department.

The State Property and Development Agency is responsible for selling the houses, on behalf of the Dutch state. The houses will be sold individually, via a notary, by way of a voluntary auction.

Detached Houses

The spacious contemporary detached houses consist of a hall, living room, kitchen, three or four bedrooms, two bathrooms, a toilet, a storage area in the backgarden and a covered porch. The houses feature a garden and ample parking facilities. The existing enclosure is in the form of a stone wall with steel fencing.

Characteristics

Address	Lot size	House size	No of bedrooms	Starting price
Bushiri 60	734 m²	155 m²	3	AWG. 249.000,-
Bushiri 62	705 m²	155 m²	3	AWG. 241.500,-
Bushiri 64	705 m²	155 m²	3	AWG. 241.500,-
Bushiri 66	705 m²	155 m²	3	AWG. 241.500,-
Bushiri 68	705 m²	155 m²	3	AWG. 241.500,-
Bushiri 70	705 m²	155 m²	3	AWG. 241.500,-
Bushiri 72	705 m²	174 m²	4	AWG. 256.500,-
Bushiri 74	750 m²	155 m²	3	AWG. 246.000,-

Open days

You are more than welcome to view the houses during the open days.
Bushiri, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74.

Tuesday, **May 23th from 9:00 AM till 12:00 AM**
Wednesday, **May 24th from 1:30 PM till 4:30 PM**

For Sale by auction

The houses will be publicly and individually auctioned, in the presence of notary Mr R.E. Yarzagaray or his substitute, on **Thursday, July 6th, at 10:00 AM**, Aruba Surfside Marina (Dolphin Room) at 7 L.G. Smith Blvd. in Oranjestad Aruba, via the Dutch auction method.

The notary's address is:

Notary Office Yarzagaray & Partners
L.G. Smith Boulevard 20 & 12
Oranjestad, Aruba
T: +297 582 2850

More information

For more information on the houses, sales procedure and open days is available on our website or contact the notary office of Yarzagaray & Partners

www.caribbean-houses.com
facebook.com/caribbeanhouses